

549
Bibliothèque Nationale
du Québec,
1700 St-Denis,
Montréal L29, Qué.

le bulletin

VOL. 16 - No. 46

BUCKINGHAM

Mercredi, 5 juin 1974

15¢

Comtois et Desrosiers réélus

Plus de 300 usagers du Centre Hospitalier Buckingham se sont prévalus de leur droit de vote à l'occasion de l'élection de deux membres sur le conseil d'administration. Cette élection s'est tenue à l'école St-Michel de Buckingham, le lundi, 3 juin 1974. MM. Jean-Marc Comtois et Paul Desrosiers ont été désignés pour siéger sur le conseil d'administration à titre de représentants des usagers du C.H.

M. Desrosiers en est à son deuxième mandat tandis que M. Comtois avait été nommé par le conseil en remplacement de M. Bob Phillips, décédé au cours de son mandat.

Les deux élus étaient opposés par M. Richard Charon et Gérard Laflame. M. Robert Morin qui avait manifesté le désir de briguer les suffrages s'est désisté à la dernière minute. Le mandat de MM. Comtois et Desrosiers s'étend du premier juillet '74 au premier juillet '75.



JEAN-MARC COMTOIS



PAUL DESROSIERS

**Nouveau conseil
d'administration
chez les**

**Chevaliers de Colomb
de Buckingham
(lire en page 8)**



André St-Amour, 13 ans, a reçu des mains de Jean Potvin des Islanders de New York, un trophée pour s'être distingué au baseball de cat. Pee Wee. André qui au cours de l'hiver évoluait pour l'équipe Bantam "B" a dû interrompre sa carrière, suite à l'amputation d'une jambe. Les quelques 500 personnes présentes lui ont réservé une ovation de plusieurs minutes.

Tous les résultats du Gala en pages 12-13.

Du perfectionnement pour les futurs champions!



Cet été on a pensé aux jeunes sportifs! Ils seront choyés. En effet, des Ecoles Estivales de Sports permettront à plus de 18,500 gars et filles de profiter d'un programme intensif de perfectionnement dans le sport de leur choix, programme subventionné par le Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports.

Stages

Du 24 juin au 23 août, sous la direction d'instructeurs qualifiés, ces Ecoles Sportives dispenseront dans toutes les régions du Québec des stages d'une durée de trois semaines à raison de trois heures par jour et ce, cinq jours par semaine.

Tous les jeunes de 17 ans et moins, ayant déjà une connaissance du sport de leur choix peuvent s'informer auprès de leur Conseil régional de Loisirs, des possibilités existantes dans la région.

Projets

Pour concrétiser ces Ecoles, les secteurs municipaux, scolaires et privés de chaque localité



ont préparé, en étroite collaboration, des projets qu'ils ont par la suite soumis à l'approbation du Haut-Commissariat, ceci afin d'éviter un dédoublement de projets s'adressant à une même localité.

Plus de 1,200 projets ont été reçus. Une fois ces projets examinés et sélectionnés par le Haut-Commissariat, après recommandation des comités consultatifs organisés avec l'aide des Conseils régionaux de loisirs, chaque organisme subventionné aura la responsabilité d'ad-

ministrer son école de sports.

Il va sans dire que ces subventions sont orientées vers les activités sportives déjà implantées dans la région et ne visent aucunement à en implanter de nouvelles.

Types de stages

Du 24 juin au 23 août, chacune des Ecoles pourra présenter un programme comprenant un ou plusieurs stages touchant une ou plusieurs disciplines sportives (dépendant évidemment de ses installations, de la densité de sa population et des ins-

tructeurs disponibles). Par exemple, une Ecole pourrait présenter un seul ou plusieurs stages en volley-ball, natation, judo, athlétisme, etc. Par ailleurs, chaque groupe ne devra pas englober plus de vingt-cinq participants pour un instructeur qualifié soutenu par un assistant.

Il est à noter que chaque participant ne pourra bénéficier de plus d'une session de trois semaines.

Coût d'inscription

Une somme maximale de \$3.00 est exigée pour les frais d'inscription ce, pour couvrir les menues dépenses des participants. Cependant, si un moyen de transport devait être mis au service des participants, cette somme pourrait s'élever jusqu'à un maximum de \$7.00. Pour de plus amples informations, consultez votre Conseil régional de loisirs.

Bonnes vacances et bon stage!

D.G.C.G.

Opinion libre

Samedi, 1er juin, M. Mark Assad, député de Papineau à l'Assemblée Nationale du Québec, rencontrait à l'Hôtel de ville de Buckingham, les maires des municipalités de Masson et Buckingham Sud-Est, ainsi que les membres de l'exécutif du comité des sinistrés du Fer à Cheval. M. Assad a assuré l'assemblée que le gouvernement du Québec rembourserait une partie des dommages occasionnés par l'inondation aux propriétaires de résidences permanentes. Le pourcentage de ce dédommagement sera fixé d'ici le 10 juin. M. Assad nous a de plus assuré de son entière collaboration concernant l'aide à apporter aux sinistrés. Nous demandons à tous les résidents du Fer à Cheval de nous faire parvenir la liste des dommages occasionnés à leurs biens, suite à l'inondation. Des formules pour ce faire, peuvent être obtenues en téléphonant à M. Guy Charette à l'Hôtel de Ville de Masson au no. de tél.: 986-3918 ou à Jean-Louis Hamelin au no. 986-6191. En replissant vos formules, vous facilitez la tâche de l'inspecteur du gouvernement qui viendra évaluer les dommages prochainement. De cette façon, vous avez moins de chances d'oublier certains dommages. Plusieurs formules ont déjà été remplies. Nous prions ceux qui ont des dommages à rapporter, de le faire le plus tôt possible. Nous désirons informer les résidents du Fer à Cheval que des pourparlers sont en cours avec l'Unité Sanitaire ainsi que l'Office de la Protection civile afin de subvenir aux différents besoins de la population. Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à contacter M' Guy Charette, sec. à la municipalité de Masson ou les membres de votre exécutif, soit M. Adonias Martineau, Maurice Bourbonnais, Jean-Louis Hamelin, Damien Michaud, Jean-Louis Parenteau, Achille Bélanger ou Jean-Louis Legris.

Nous profitons de l'occasion pour remercier M. Pierre Joanisse qui a bien voulu assister bénévolement la population du Fer à Cheval pour la formation du comité. Aussi nous tenons à souligner l'excellent reportage de M. Roméo Chartrand du journal Le Droit qui a assisté aux assemblées du comité pour les sinistrés du Fer à Cheval.

Il y a 15 ans...

NOUVEAU MEDECIN A BUCKINGHAM

Nous apprenons que le Dr. Jean Drouin, B.A., B.S.E., L.M.C.C., vient de s'établir à Buckingham et qu'il a son bureau avec le Dr. P.N. Machlan, sur la rue de l'Île.

Le Dr. Drouin vient de terminer deux années à l'Hôpital St-Joseph de Flint, Michigan, U.S.A., il est membre du collège des Médecins et Chirugiens de Québec et Ontario et membre du Collège de la pratique Générale.

Le Dr. Drouin est originaire d'Ottawa. Nous lui souhaitons la bienvenue à Buckingham.

ATTENTION

ATTENTION ORGANISATIONS TOURISTIQUES

A compter de cette semaine, notre journal est distribué dans toutes les organisations touristiques du comté de Papineau et suffisamment d'exemplaires sont envoyés à chaque organisation touristique pour que le propriétaire puisse déposer une copie de notre journal dans chaque cabine.

Nous remercions à l'avance les propriétaires d'organisations touristiques pour leur coopération et nous voulons par ce moyen aider à mieux faire connaître notre région par les touristes et plus on aime un endroit plus on y revient souvent.

Nous profitons de l'occasion qui nous est offerte pour souhaiter la bienvenue dans nos parages à tous les touristes qui liront ce journal et leur souhaiter un heureux séjour parmi nous.

EXPOSITION SCOLAIRE

D'ici la fin de semaine, vous êtes invités à venir visiter l'exposition de travaux scolaires à l'Ecole St-Michel de Buckingham. De très nombreuses heures de travail ont été mises à la préparation de cette grande exposition et n'oubliez pas de venir faire une petite visite.

Vous constaterez par vous-mêmes le travail magnifique qui est fait par nos écoliers en plus de pouvoir admirer les trophées de toutes sortes qui sont en montre et qui sont l'objet de vive compétition durant l'année.

Vous pourrez également admirer comment a débuté la radio... en plus de tous les articles qui sont en montre. Venez encourager vos enfants.

NOUVEAU BUREAU DU DR. JOUBERT

Le Dr. Jacques Joubert, spécialiste en chirurgie fait part de l'ouverture de son bureau le 8 juin prochain au numéro 561 rue Principale.

Le numéro de téléphone est YU-6 / 3402.

OUVERTURE DU BASEBALL

L'assemblée finale avant l'ouverture du Baseball de la région de Buckingham eut lieu le 1er juin 1959. L'ouverture de cette ligue aura lieu samedi après-midi au stade de baseball de Buckingham. Cette ligue comprendra trois équipes. Les Braves de B'ham, le Collège St-Jean de Brébeuf de Masson et le Gatineau Mills.

Le président M. Léo Chartrand a déclaré à l'assemblée qu'il fera tout son possible pour satisfaire la ligue.

Donc, sans faute samedi après-midi le 6 juin au stade de Buckingham, venez encourager les jeunes braves dirigés par l'infatigable André Périard.

M. Assad nous a semblé disposé à travailler fortement pour ces concitoyens et nous sommes convaincus que son attitude positive portera des fruits. Nul doute que tous les électeurs de M. Assad l'appuient dans ses revendications pour les citoyens de son comté.

J.L. Hamelin,
secrétaire,
comité pour les sinistrés du Fer à Cheval

986-5082

663-0131

le bulletin

C.P. 30, BUCKINGHAM, QUE.

BERNARD JACQUES, REDACTEUR

Journal dévoué aux intérêts de:
Masson, Buckingham, Thurso, Angers, Perkins,
Glen-Almond, N.-D. de la Salette, Poltimore,
Val-des-Bois, N.-D. du Laus.

ABONNEMENT:

CANADA	1 an	\$5.00
HORS DU CANADA	1 an	\$6.00
LE NUMERO		\$0.15

COURRIER DE DEUXIEME CLASSE
ENREGISTREMENT NO. 0795

DEPOT LEGAL: BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUEBEC

au Gala Julien D'Aoust



Loisirs Masson honoré

Lors du 25e Gala Sportif Gil-O-Julien et Jean-Charles D'Aoust célébré jeudi soir dernier à Ottawa, l'Association des loisirs de Masson a été honoré pour son travail bénévole vis à vis la population. Un des responsable de cette soirée présenta la bourse Gracia Julien au groupement de Masson.

On sait que l'Association des Loisirs de Masson aidée d'une subvention de \$3,000 d'une part et de l'auto-financement d'autre part réussit à présenter à ses quelques 2,500 habitants des loisirs des plus agréables. L'Association qui se dévoue autant pour les sports que le socio-culturel s'est vue attribuer en deux occasions consécutives le trophée "Séguin-Arseneault" pour sa participation aux jeux du Québec.

Un première fois, au cours de l'été 1973, et la deuxième fois au cours de l'hiver dernier.

Nos félicitations aux membres des Loisirs de Masson, orgueil de la région immédiate.

Mark Assad

Le regroupement et les affaires locales

Le député du comté Papineau à l'Assemblée Nationale, M. Mark Assad, a laissé entendre que le gouvernement provincial était prêt à collaborer avec le club Lions de Buckingham dans leur projet d'aménagement de parc. Il semblerait en effet que les Lions aient l'intention d'aménager la partie nord du terrain situé sous le pont. Le projet comporterait une clôture, des bancs et un abris. Le droit de passage entre le magasin Assad & Co. et Henri Ladouceur Furniture aurait déjà été accordé.

Dans une entrevue qu'il accordait au Bulletin, M. Assad a également déclaré que le retard dans la construction du centre d'accueil pour personnes âgées n'est pas retardé par la bureaucratie comme l'a laissé entendre le président du comité, M. René Desjardins. M. Assad a en effet révélé que le gouvernement aurait fait des études de projet similaires en Alberta pour constater que le Québec bâtissait pour quelque \$5,000 de plus par lit. Selon le député de Papineau le gouvernement a décidé d'étudier la situation afin de connaître les raisons de cette différence. Une réévaluation des coûts permettrait maintenant à Québec de procéder.

M. Assad a également insisté sur le fait qu'il ne tolérerait pas que les octrois pour payer les vieilles rues soient utilisés encore cette année pour financer l'expansion de la ville. Selon M. Assad, si Buckingham avait utilisé les octrois accordés par le passé pour la refecton des vieilles rues, la ville de Buckingham ne serait pas dans l'état lamentable

dans laquelle on la voit en ce moment.

Toujours sur le plan municipal, M. Assad a laissé entendre que si la ville n'a pas encore de projet d'habitation à prix modique c'est en partie à cause de l'inertie des édiles municipaux qui ne semblent pas vouloir faire de demandes à la Société d'Habitation du Québec. Le député a déclaré qu'il a fait plusieurs représentations dans ce sens auprès du conseil de Buckingham et qu'il s'explique mal les raisons qui pousseraient les conseillers à refuser un projet financé à 95 pour cent par le gouvernement au moment de la construction. Selon M. Assad, les taxes municipales sur une bâtisse de la sorte compenseraient amplement les dépenses de la ville surtout si l'on calcule que les déficits administratifs seraient absorbés à 90 pour cent par les deux gouvernements.

Interrogé sur la question du regroupement et des élections de novembre, M. Assad a laissé entendre qu'il était pratiquement impossible que le regroupement soit chose faite pour novembre prochain et qu'il serait préférable que le présent conseil ne cherche pas à étirer son mandat. M. Assad a déclaré qu'il verrait d'un bon oeil la démission du présent conseil au temps prescrit par la loi et la tenue d'une autre élection municipale; même si ce n'est que pour élire un conseil qui se sera prononcé sur la question de la C.R.O. et du regroupement.



La direction de la compagnie Electric Reduction Company fêlait quatre de ses employés qui prenaient leur retraite à l'occasion d'une petite réception vendredi dernier. Les retraités ont reçu l'horloge traditionnelle ainsi qu'un chèque de leur syndicat. Pour la première fois cette année, les retraités recevaient également un diplôme de l'Association de Prévention des accidents industriels, attestant de leurs années de service sans perte de temps pour cause d'accident. Dans l'ordre habituel: M. Jean-Paul Leduc, 33 années de service; Mlle Dora Kelly, 11 années, M. C.A. Panaioti, gérant général, M. Gordon Pinkos, 33 années et M. Albert Constantin, 38 années.

PAROISSE ST-LUC.

JEUDI, 6 juin

7.00 p.m. Romuald Lanthier, Dr. et Mme Robert Lafrance

VENDREDI, 7 juin - PREMIER VENDREDI DU MOIS.

6.30 p.m. Exposition et adoration du St-Sacrement
7.00 p.m. Rita Charbonneau, offrande aux funérailles

Buckingham Aluminium Enrg.

R.R. NO. 1 - BUCKINGHAM



JEAN-PIERRE LACROIX, PROP

Contracteur général
Renovations et agrandissements de tous genres

Estimation gratuite

Corniches et revêtement d'aluminium. Galeries et rampes complètement en aluminium. Galeries et marches recouvertes d'ozite ext. Fenêtres doubles ou coulissantes ... aluminium ou vinyl. Auvents de tous genres

Portes aluminium première qualité 1 1/4" - 1 1/2" - 2"

Devanture de magasin et vitrines, comprises portes, vitrines, etc...

Portes de garage résidentielles ou commerciales.

Pour information, composez:

Bureau
Résidence
986-5663

Résidence
d'été
986-6127

Découpez cette annonce et présentez-la au garage pour obtenir un verre gratuitement.

Fernand Bourgon
Gulf Service Station
de Buckingham

est maintenant déménagé

au

FERN



SERVICE STATION

ROUTE 8, MASSON

AU TEL.:

986-8344

"Pour un service hors-pair,
voyez nos experts"

SAMEDI, 8 juin

4.00 p.m. Mariage de Richard D'Aoust et Claudette Proulx
5.15 p.m. MESSE DOMINICALE: Actions de Grâces, à l'occasion du 30e anniversaire de mariage de M. Mme Lionel Lecompte, par Evelyne Lalonde

7.00 p.m. Dame Harvey Killey, un groupe d'amis.

DIMANCHE, 9 juin

10.00 Théobald Carrière, Rose Brazeau
11.30 Pierre Bélanger, M. Mme Jean-Marie Bertrand

LUNDI, 10 juin

7.00 p.m. Dame Roméo Séguin, Claude et Sylvia Gosselin

MARDI, 11 juin

7.00 p.m. Rodolphe Damphousse, offrande aux funérailles

MERCREDI, 12 juin

7.00 p.m. Rose-Anne Charron, Léontine, Roberte et Elzire Bourassa.

JEUDI, 13 juin

7.00 p.m. Parents défunts, Dr. et Mme Robert Turgeon

LAMPE DU SANCTUAIRE: Honneur de la Ste-Vierge par M. Mme Adélarde Renaud.

PUBLICATION: Robert Dumouchel et Jocelyne Larose (1)

BAPTISE: Joseph, Benoit, enfant de M. Mme Réginald Desrosiers. Parrain: Jean-Marc Dupuis; marraine: Pauline Desjardins.

FELICITATIONS ET MEILLEURS VŒUX à M. et Mme Lionel Lecompte qui célèbrent leur 30e anniversaire de mariage.

PARTIS A LA RENCONTRE DU SEIGNEUR: Hermas Morin, père de Dame René Brazeau - Roger Séguin, époux de Fleurette Lalonde, âgé de 50 ans.

Nécrologie

PERIARD - Mme Ferdinand, née Léda Lafleur, du 603 boul. des Jeunes, Buckingham, est décédée le dimanche 26 mai '74 à l'âge de 77 ans. Elle était l'épouse de feu Ferdinand Périard. Elle laisse 3 fils: Omer, Marcel d'Ottawa. René de Senneterre; 1 fille, Mme Yvonne McLowd, Ottawa, ainsi que 3 petits-enfants. Elle reposait à la maison funéraire Vincent Bru-

net Enrg. 115 rue MacLaren, Buckingham. Funérailles mercredi 29 mai en l'église St-Grégoire, 9h. a.m. Inhumation au cimetière paroissial.

MAISONNEUVE - André, époux de Geneviève Larocque est décédé lundi 27 mai '74 à l'âge de 34 ans. Outre son épouse, il laisse 3 filles: Alice, Diane, Sandra; 1 fils: Marc; ses parents, M. et Mme Antonio Maisonneuve, 3 frères: Yvon, Michel, Léo. Il repose à la maison funéraire Honoré Cadieux Inc., 322 Principale, Buckingham. Le départ eut lieu à 1.45 h. pour service en l'église St-Grégoire à 2h. Inhumation, cimetière paroissial.

BERTRAND - Mlle Georgianna de Buckingham, est décédée le dimanche, 26 mai '74, à l'âge de 92 ans. Elle laisse 1 beau-frère Jean-Baptiste Madore d'Angers; 1 belle-soeur, Mme Josephat Bertrand, Buckingham. Ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle reposait à la maison funéraire Vincent Brunet Enrg., 115 MacLaren, Buckingham d'où eu lieu le départ le mardi 28 mai, pour service à 10h. en



REMERCIEMENT

PRESTON - Nous désirons sincèrement remercier tous ceux qui, lors du décès de notre fils bien-aimé, Jeffrey, ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrande de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages, visites ou assistance aux funérailles.

M. et Mme Thomas Preston et famille.

ST-GREGOIRE DE NAZIANZE

DIMANCHE, 9 juin:

8.30 M. Aimé Lalonde et Marcel Bastien - Mme Yvonne Bastien
M. Mme Florimond Strévez et Hector - La Succession
10.00 M. Léo Larocque - Son épouse
M. Hector Mercier - Employés de la ville de Buckingham
11.00 M. Armand Chicoine (2e ann.) - Son épouse
M. Salomon Larocque - Son épouse et ses enfants
12.00 Mme Blanche David - Mme Irène Mageau
Michel Boileau - M. Mme Adonai Boileau

PUBLICATIONS:

Jean-Claude Boucher - Rosanne Forcier (3)
François Leblanc - Claire Thibeault (3)
Michel Patry - Denise Robitaille (1)
Serge Cloutier - Nicole Mineault (1)
Royal Laurin - Marie-Reine Gauthier (3)
Michel Gauvin - Nicole Millette (1)

LUNDI, 10 juin:

4.00 Mme Harvey Kielly - M. Mme Thomas Hayes
Mme Albert Jémus - Mlle Jocelyne Villeneuve

MARDI, 11 juin:

4.00 M. Mme Vital Lacasse - La succession
Mme J. Berchmans Haspect - M. Mme Henri Georges Pagé

MERCREDI, 12 juin:

4.00 Mme Lucien Renaud - Son époux
M. Josaphat Allaire - M. Mme Lucien Allaire

JEUDI, 13 juin: PAS DE MESSE

VENDREDI, 14 juin:

4.00 M. Léo St-Jacques (2e ann.) - Son épouse et ses enfants
Parents défunts - M. Mme Napoléon Fauvelle
7.00 MARIAGE: Royal Laurin - Marie-Reine Gauthier

SAMEDI, 15 juin:

MESSES DOMINICALES -

3.00 MARIAGE: François Leblanc - Claire Thibault
4.00 MARIAGE: Jean-Claude Boucher - Rosanne Forcier
5.30 M. Alphonse Racine - Mme Yvon Bourbonnais
Mme Emmanuel Chénier - Mme Noé Chénier
7.00 Josephat Lepage (4e ann.) - Son épouse et ses enfants
M. Aimé Mercier - Famille Hubert Tremblay

DIMANCHE, 16 juin:

8.30 Mme Alfred Labbé - M. Mme Germain Ouellette
M. Melvin Tomkiewicz - Mme Antoinette Lemay
10.00 Mmembres défunts fam. Isidore Bastien - par M. Mme Pierre Dumont
Mme Charles Romain (Fort Coulonge) - Serv. du personnel James McLaren
11.00 M. Hugo Demers - M. Guy Demers
M. Mathieu D'Aoust - Son épouse et ses enfants
12.00 Calixte D'Aoust - Mme Armand Potvin
André Maisonneuve - Famille Roland Danis

PUBLICATIONS:

Serge Cloutier - Nicole Mineault (2)
Michel Gauvin - Nicole Millette (2)
Michel Patry - Denise Robitaille (2)

l'église St-Grégoire. Inhumation au cimetière paroissial.

SEGUIN - M. Roger du 1011, rue Georges, Buckingham, est décédé, le dimanche 26 mai '74 à l'âge de 50 ans. Il était l'époux de Fleurette Lalonde. Outre son épouse, il laisse 6 frères: Rosaire, Jean, d'Ottawa, Albert, Montréal, Marcel, Toronto, Rogate de Hull, Lawrence,

Ste-Thérèse; 3 soeurs: Mme Philippe Courtemanche (Gabrielle) d'Amos, Mme Jack Mullen (Mercienne), Iroquois-Falls, Mme Roger Dupuis (Jacqueline) Montebello. Il reposait à la maison funéraire Vincent Brunet Enrg., 115 MacLaren, Buckingham. Les funérailles eu lieu lundi 27 mai en la paroisse St-Luc, à 2h. p.m. Inhumation au cimetière paroissial.

Notre-Dame-de-la-Salette

Un résident se demandait dernièrement: "Pourquoi nous de la Salette n'avons-nous pas de barrière pour entrer dans le parc Papineau-Labelle et avoir 2 ou 3 lacs où nous pourrions aller pêcher.?"

Pourquoi? Mais est-ce que les gens de La Salette la veulent bien cette barrière? Si oui il va falloir que les autorités du parc le sachent et qu'elles sachent que nous la voulons. Il va falloir utiliser la pression...

M. Mme Régis Boucher qui demeuraient sur la rue des Pins, Buckingham, ont déménagé à Masson dernièrement non loin d'une de leurs filles.

Voici le nouveau conseil des Chevaliers de Colomb de N.D. de la Salette:

Grand Chevalier: Gaétan Malette. Député Grand Chevalier, Gilles Raby. Chancelier: Réjean Quevillon. Cérémoniaire, Jean-Guy Lauzon. Sec.-trés.: Henri-Paul Malette. Sec.-fin.: Gaston Malette. Sec.-arch.: Guy Brunet. Avocat: Léo Lajeunesse. Intendant: Jean-Marc Malette. Syndics: André Malette, Marquis Malette et Yvon Dubois. Sentinelle int.: Bernard Malette. Sentinelle ext. Raymond Larocque et porte-drapeau: Gérard Quevillon.

Une quarantaine de participants prenaient le départ pour le marcheton de 20 milles, samedi matin, par un soleil radieux. Le groupe partait de l'église vers 9.15 h. pour faire le tour du lac d'abord par le chemin qui aboutit à l'Hôtel Grande Vue. Le groupe dinait chez M. Léo Malette puis c'était le retour par la croix du chemin et le chemin par M. Jean-Guy Bouladier. Félicitations à tous ces preux, dont quelques-uns pas plus hauts que trois pommes.

Les paroissiens se réjouissent avec la famille W.-H. Latour dont les parents fêtent leur 65e anniversaire de mariage samedi, 8 juin. Les jubilaires sont toujours en bonne santé. Ils demeurent à Buckingham depuis quelques années. Bonne santé, longue vie!

Qui dirait que M. Adéodat Malette fête ses 70 ans jeudi prochain le 6 juin? C'est à qui l'engagerait pour bâtir ou pour réparer un coin de la maison. Bonne santé et longue vie avec nous.

Les membres du club de l'Age d'Or ont un beau voyage en perspective: Ils se rendront au Safari le 27 juin prochain et visiteront une cidrerie. Les membres du club doivent se hâter de donner leurs noms s'ils veulent se joindre au voyage car le 15 juin s'il y a des places libres, on acceptera alors les autres qui sont nombreux à vouloir venir. On donne son nom à Mme Léonard Quevillon.

M. Mme André Malette ont loué la maison de Mme Gracia Cadieux (Larocque) sur la rue Rollin. Ils avaient dû quitter la Salette l'an dernier car le logis qu'ils occupaient avait été acheté par M. Mme Josaphat Mercier. On est bien content de vous revoir André et Claire.

Plusieurs dames de la Salette partaient tôt dimanche 26 mai pour le pèlerinage des Filles d'Isabelle à N.D. du Cap. Journée éreintante mais combien enrichissante pour ces dames.

Le Club des Fermiers de Portland-Ouest organise un voyage à Ste-Hyacinthe le 14 juin prochain au Centre d'Insémination Artificielle du Québec. Le départ se fait dans le stationnement de l'église de la Salette à 7.30 h. a.m. Prix du voyage \$6.00. Donnez votre nom à Mme Berthe Bouladier.

La famille Louis Bouladier a acheté la maison de M. Thomas Dubois sur la rue Hamelin à l'arrière de l'église: elle appartenait à M. Germain Dubois depuis la mort de son père.

M. Mme Diomède Bisson se rendaient à l'ordination de leur neveu, en fin de semaine dernière à Rouyn-Noranda. Ce neveu est le fils de M. Mme Emilien Larivière. Mme Théodora Larivière est la soeur de M. Diomède Bisson. M. Bisson est moins chanceux car il est retenu à l'hôpital de Buckingham. On sait que le père du nouveau prêtre est décédé il y a à peine quelques mois. La famille demeurait alors à Buckingham.

Mme Damien Beauseigle est revenue à la maison samedi dernier alors que les deux frères Quevillon Florimond et Roméo sont toujours aux mêmes hôpitaux.

Une incendie a complètement démolie une maison à Glen Almond; elle était la propriété de M. Gauthier qui l'avait achetée de M. Arthur Théorêt il y a 1 an. La famille Lucien Charette a vécu dans ce logis plusieurs années. Déjà samedi dernier une pelle mécanique couvrait sur le site de la demeure incendiée.

M. Mme Camille Mageau visitaient Mlle Rita et Gérard Mageau en fin de semaine. M. Mme Camille Mageau demeurent à Gatineau depuis 2 ans.

M. Alfred Beauseigle repose dans la chambre aux soins intensifs à Buckingham depuis samedi dernier. Nous lui souhaitons tous ardemment un retour à la santé.

MASSON

Baie du Fer-à-Cheval, permis

de réintégration

Les membres des conseils municipaux de Masson et Buckingham Sud-Est ont conjointement adopté un règlement à l'effet que personne ne peut regagner un domicile où il y a eu inondation sans avoir obtenu un permis de réintégration. Ce règlement adopté lundi soir, 27 mai dernier, entre en vigueur immédiatement. Il prévoit que les sinistrés doivent d'abord nettoyer leur maison ensuite un inspecteur en bâtiment fera une inspection sécuritaire, pendant que des inspecteurs du Ministère des Affaires Sociales feront une inspection sanitaire.

Ce n'est qu'après ces deux inspections obligatoires que les municipalités pourront délivrer un permis de réintégration aux propriétaires de résidences permanentes. La question des chalets viendra plus tard.

Par ailleurs, plusieurs recommandations ont été faites aux victimes des inondations: Faire bouillir l'eau au moins 20 minutes avant consommation. Désinfecter les maisons inondées pour éviter la contamination. Ne pas toucher

aux animaux morts, mais d'appeler le bureau d'Hygiène le plus proche. Aussi, si des parents craignent certaines maladies contagieuses, ils peuvent amener leurs enfants à l'Unité sanitaire de Buckingham pour y être vaccinés.

Entre-temps, le comité de la zone sinistrée du Fer à Cheval invite tous ceux qui ont subi des dommages par les récentes inondations à s'enregistrer sans délais à l'Hôtel de ville de Masson. Aussi, les gens doivent faire une évaluation de leur dommage pour ensuite le remettre au même endroit.

Au cours de la réunion, des représentants de la Protection Civile dont M. Camille Guay, coordonnateur des mesures d'urgence et M. Roger Lafontaine, agent de liaison ont rappelés aux personnes des mesures à prendre avant de regagner leur domicile. Au cours de la réunion, les sinistrés, le comité de la zone des sinistrés, ainsi que les membres des conseils municipaux ont déploré l'absence du député de Papineau, M. Mark Assad

Association des Loisirs de Masson

HOCKEY SUR GLACE

Toutes les équipes de l'Association de Hockey Mineur de Masson évolueront dès l'automne prochain dans le circuit de la Ligue de Hockey Mineur de Papineau, soient pour les classes A, B ou C. C'est donc dire qu'il n'y aurait plus de ligues locales.

Ainsi, pour qu'une douzaine d'équipes puissent évoluer dans cette ligue, nous aurons besoin davantage de l'aide des parents des joueurs.

Donc, si vous êtes intéressés à être instructeur, gérant ou entraîneur d'une équipe, vous êtes priés de donner votre nom dès maintenant, et ainsi que la catégorie qui vous intéresse.

Veuillez communiquer avec M. Robert Kennedy 986-8573 ou M. Wilfrid Bastien, prés. ALM 986-2828, ou encore avec M. Roland Pagé, sec. ALM 986-5836.

Aidez-nous à organiser les loisirs de vos jeunes.

Emile Charette & Fils Ltée

120 St-Joseph
Buckingham, Qué.

Special sur peinture



EXTERIEUR ET INTERIEUR
LATEX OU A L'HUILE

Peinture à plancher à partir de \$8.45 gallon
Latex intérieur à partir de \$6.49 gallon

Prix spécial sur achat de 4 GALLONS ET PLUS
(sur demande)

(spécial pour un temps limité) - (payé et apporter)


SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT 454-0013

Henri Gareau, D.D.C.
DENTUROLOGISTE
DENTIERS

Route 309 nord Val-des-Bois

SALLE À VOTRE DISPOSITION

POUR RÉCEPTIONS
DE TOUS GENRES

SOIRÉES MIXTES - MARIAGES
ANNIVERSAIRES.



APPELEZ NORM
986-5681

**HOTEL
WINDSOR**

556 Principale,
Buckingham

Nous fournissons les billets et 50% du coût de l'orchestre

Prenez place au fond du canoë. Ne vous risquez pas sur des eaux agitées et portez un appareil personnel de flottaison (APF).



N.-D. du Laus

Voici quelques photos de l'inondation de N.D. Laus, nous regrettons car les photos des maisons Odéas Cyr et Mme Léonard Binette ont été manquées dont l'eau faisait le tour - si quelqu'un a pris de ces photos, je demanderais de me les fournir, appelez 767-2486.

47 dames de l'AFEAS ont fait un voyage au parc safari à Hemmingford, mercredi, 29 mai. Celui-ci fut un voyage inoubliable car elles ont visité en plus l'industrie de cidre de pommes dont les gens de là sont très accueillants. Une dégustation de fromage et cidre a été très appréciée par tout le groupe, sans compter la belle musique dont la plupart en ont profité pour danser des poljones, etc. Ces trois et demie passé là ont paru très courtes. Ensuite tous se rendirent aux théâtre des Variétés pour entendre le spec-

taclé de Gilles Latulippe et Georges Guitary dans la course au mariage encore une "veillée" bien le fun, car plusieurs se tenaient les côtés à la sortie de ce théâtre à force d'avoir trop rit.

Nous avons bien pensé à celle qui n'ont pas pu faire le voyage, mais faites-vous en pas, on vous en fera faire un vous autres aussi.

On souhaite un prompt rétablissement à M. Laurent Trottier, notre grand Chevalier de Colomb de N.D. Laus qui a dû être hospitalisé près de 2 semaines à Mont-Laurier, ayant été obligé de supporter des pesées pour des disques déplacés dans les reins. Bon courage Laurent, qui depuis un an a acheté le garage d'Haurèle Trottier et quelle maladie pour un gars qui est garagiste.

Mme Rémi Lajeunesse.



A 1/4 mille de N.D. Laus, la route 309 était fermée à cet endroit tout le temps de l'inondation de la Lièvre. Ce petit pont a été fermé pour la longue fin de semaine de la fête de la reine qui a attiré 3 fois plus de touristes sur

la Lièvre, vu que la haute - Gatineau était fermée. Ils ont dû employer un détour qui les allongeaient de quelques milles pour aller à Mont-Laurier. Des gars en profitaient pour prendre à la seine, comme on le voit sur la photo.



On voit ici la maison de M. Mme Guy Brière dont l'inondation les a forcés à aller demeurer chez M. Hubert St-Amour, pour plus d'une semaine. M. Brière avait

fait pour au-delà de \$2,000 de rénovations au printemps dans sa demeure, voilà que tout est à recommencer. Bon courage.



Ce chauffeur a dû oublier que la route était fermée. Il s'en est aperçu qu'au milieu de l'inondation dont ce

camion n'est pas un "terra-jet" arrêta, et ce cher André, dût se lancer à l'eau lui même pour se rendre au bord.

**LAISSEZ-NOUS
DORLOTER
VOTRE
confort**

**UN SERVICE DE
PREMIER ORDRE**

L'entretien, le nettoyage et la réparation de votre brûleur sont des services essentiels qui doivent être effectués par des spécialistes.

ROBERT LAROCHE



CONFORT AU FOYER

986-5536

Buckingham

Devenez une

SECRETAIRE MEDICALE

Soyez indépendante

Soyez recherchée

Gagnez un bon salaire

Travaillez avec des gens intéressants

Soyez une secrétaire spécialisée.

Pour information, appelez notre Conseillère en Formation:

Mrs. Helen Ryan,
Tel.: 233-1127

Enregistrez vous à:

WILLIS BUSINESS COLLEGE
85 O'Connor, Ottawa, Ontario



BUR.: 663-2484

RES.: 986-5965

**ANTONIO PALUCK
NOUVEAU**

**REPRESENTANT DES VENTES CHEZ
LABONTE CHRYSLER
SE FERA UN PLAISIR
DE VOUS SERVIR**

Canal 5

MERCREDI, 5 juin:

- 6.00 Nouvelles
- 6.05 M. Curé et ses invités. Sujet: Education aux adultes.
- 7.00 Pop Machine, musique pour tous.

JEUDI, 6 juin:

- 6.00 Nouvelles
- 6.05 Marché aux Puces
- 7.00 A communiquer

LUNDI, 10 juin:

- 6.00 Nouvelles
- 6.05 Sports Buckingham

MARDI, 11 juin:

- 6.00 Nouvelles
- 6.05 Let's Talk About.

Bientôt, les vacances pour tous. Le Canal 5 a pensé à vous en vous suggérant de débiter ses émissions à 5h. P.M. au cours de l'été. Qu'en pensez-vous?

Le Canal 5 agrandira ses locaux probablement pendant

la saison estivale. On aura besoin de votre collaboration. C'est notre entreprise à tous.

En terminant, je voudrais remercier toute la population de Buckingham pour son support qu'il nous a donné tout au cours de la dernière année. Si j'ai pu être nommé L'Homme de l'Année, c'est certes grâce à votre collaboration. Je m'en voudrais de ne pas remercier le comité du Canal 5 pour son support ainsi que nos membres bénévoles qui permettent le bon fonctionnement du poste et finalement une dernière personne qui a été mon bras droit et qui mérite certes la moitié de ce trophée: Richard Bastien. Un gros merci à tous. Maintenant nous avons une autre année en face de nous et il faut continuer le bon travail. Le Canal 5 c'est à vous autres et vous semblez d'accord avec moi pour dire qu'il faut le garder longtemps avec nous.

Vous viendrez nous voir à la kermesse des Chevaliers de Colomb en fin de semaine. Venez nous voir gagner \$100 en 30 secondes. En effet, le canal 5 aura grâce aux Chevaliers de Colomb, un kiosque à palettes dans lequel en plus de gagner de l'argent \$\$\$\$\$ vous pourrez vous voir dans un écran de télévision à circuit fermé. Amenez vos enfants, ils en raffoleront. En même temps, profitez-en pour venir jaser avec nous sur la programmation et sur vos idées.

Bonjour à tous et on se revoit en fin de semaine dans la cour du collège St-Michel.

André Soucy
Coordonateur Canal 5.

TRAVERSE MASSON-CUMBERLAND

Pour faciliter vos déplacements vers Ottawa ou Montréal, la TRAVERSE MASSON-CUMBERLAND est en opération tous les jours de 6,00 a.m. à 2,00 p.m.

Un deuxième traversier vient prêter main forte tous les jours aux heures d'affluence.

TRAVERSE OTTAWA-MONTREAL
- VIA -TRANS-CANADA



Classeur ignifuge par Cole

EN CAS D'INCENDIE QU'ARRIVERAIT-IL A VOS DOSSIERS?

LES TERRIBLES DANGERS DE FEU:

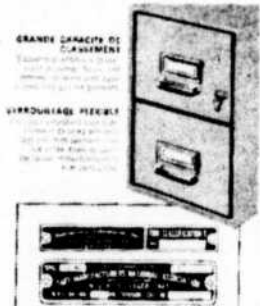
- Les immeubles protégés du feu ne brûleront pas, mais leur contenu brûlera.
- Le métal arrête le feu mais pas la chaleur: en fait il la propage et l'intensifie. Par conséquent,

les documents contenus dans un classeur non ignifuge seront réduits en cendres en quelques minutes.

La plupart des incendies arrivent la nuit... quand les dossiers pourraient être en sécurité dans des classeurs ignifuges. L'assurance couvre vos pertes, mais seulement si vos dossiers sont protégés.

\$463.42

Ces plaques sont votre assurance de qualité et de protection. Les modèles portant la plaque "D" peuvent supporter l'épreuve du feu jusqu'à une température de 1700° pendant une heure.



Le Bulletin de Buckingham inc.

585 James 986-5082

Gérald Viau

TAPIS CARPETS
Couvre plancher Floor covering



Gérald Viau - Jean-Yves Céré,
17 ans d'expérience en installation

663-0832

374 Notre-Dame Gatineau

Gérald Viau, propriétaire

CETTE BICYCLETTE POURRAIT ETRE A VOUS



Si vous dites oui quand une étudiante vient vous offrir un abonnement au Post ou au Bulletin, vous devenez éligible pour gagner une bicyclette 10 vitesses (pour garçon ou fille, au choix) en plus d'un tirage hebdomadaire de fleurs en pot. Une étudiante viendra vous solliciter sous peu.



bulletin

The Buckingham
POST



DITES OUI ET GAGNEZ

Avis public

CANADA
Province de Québec
Ville de Buckingham

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, que le Conseil Municipal de la Ville de Buckingham, lors d'une séance tenue le 21 mai 1974, a adopté le règlement No. 74-9 amendant le règlement No. 318 N.S., concernant l'imposition de taxes d'affaires dans cette Municipalité.

Donné à Buckingham, ce 28e jour de mai '74.

Pierre Hayes,
Greffier.

J.P. LAURIN LTEE.

Monuments de distinction depuis 1900

213 YORK OTTAWA, ONT.

234-0417



Votre représentant:

Antonio Charette

140 J.F. KENNEDY, BUCKINGHAM, QUE.

986-2555



Gilles Renaud nouveau grand chevalier

Les Chevaliers de Colomb conseil 2056 de Buckingham procédaient à l'élection de leur nouvel exécutif le lundi, 3 juin dernier. M. Gilles Renaud a été élu au poste de Grand Chevalier en remplacement de M. Yvon Tourangeau qui n'a pas présenté sa candidatu-

re. M. Jean Miner a été réélu au poste de Député Grand Chevalier tandis que le poste de Chancelier était confié à M. Félix Daoust pour la première fois.

Le Cérémoniaire M. Marcel St-Germain a pour sa part été réélu à ce poste.

Le reste de l'exécutif

se compose comme suit: Roger Guindon, secrétaire archiviste (nouvellement élu); M. Réjean Séguin nommé au poste de secrétaire financier; Eric Tourangeau secrétaire trésorier; Ephrem Lanthier Avocat du conseil; Lawrence McMillan garde intérieur; Richard Lafleur, garde extérieur; René Séguin, premier Syndic; Adolphe Bourassa deuxième syndic; Jean-Louis Hamelin troisième Syndic; Jean-Guy Bisson porte-drapeau et Fernand Vincent, intendant. L'ex-grand Chevalier fait automatiquement partie du conseil, il s'agit naturellement de M. Yvon Tourangeau. L'appointment de Claude Patry au poste d'aumônier du conseil a également été confirmée par le nouvel exécutif.

Un bouquet
de fleurs est toujours
très apprécié
et agréable à offrir

Endroit idéal pour cartes
de tous genres



Quel que soit le cadeau
que vous cherchez,
vous le trouverez
chez-nous....



LIBRAIRIE BUCKINGHAM BOOK SHOP

533 PRINCIPALE

986-5913

BUCKINGHAM

LANGLOIS ALUMINIUM Buckingham

CORNICHES et REVETEMENTS
aluminium - vinyl - acier



Portes aluminium de 1 1/4" - 1 1/2" - 2"

Fenêtres doubles ou coulissantes
aluminium - vinyl

Auvents fixes et roulants

Galerie fer forgé

Rampes aluminium

Dailes de 4" et 5" en 45 pieds

Estimation gratuite, pour informations:

986 3502



Depositaire des roulottes "SATELLITE".

Les fameuses roulottes de voyages, toutes saisons

VENTE ET SERVICE

625 rue Bélanger

Aspergum prend l'irritation par la gorge...

La gomme médicamenteuse Aspergum contient un ingrédient reconnu pour soulager la douleur. C'est un moyen efficace de calmer une gorge irritée. Aspergum, si agréable à prendre que les enfants l'aiment aussi. Ne laissez pas l'irritation vous prendre à la gorge, mâchez Aspergum à saveur de cerise ou d'orange. *Ca soulage.*

Aspergum



**SECONDEZ
L'OEUVRE DE
LA CROIX-ROUGE**

Voyez nos suggestions
de cadeaux
pour la mariée de juin

MAGASINS
CONTINENTAL
Buckingham

NO. 1

Ensemble pour la cuisine

OR - BLANC
BRUN - JAUNE
ROUGE - VERT

\$36.99

ET PLUS

POUR ENSEMBLE



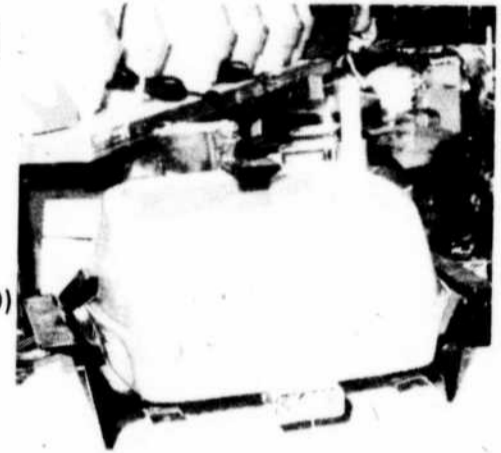
Rôtissoires électriques

Sunbeam

(100 watts)

BLANC - OR - AVOCADO

\$39.99



Service à dîner pour 4

INTERIEUR DE TEFLON

Plateau chauffant
Poignées amovibles
Entretien facile
AVOCADO OU OR

ASSIETTES
SOUCOUPES
TASSES
BOL A CEREALES

Résiste au lavage
AUTOMATIQUE

\$9.99



Fers à repasser Westinghouse

VAPEUR
OU
A SEC

30 TROUS - SEMELLE

\$17.99



VENTE-SOLEIL

**Chaises
de
jardin**

A 5 sangles verticales.
Couleurs assorties.
Accessoires en plastic.
Robustes.

\$4.44 ch.



PLIANTES, EN
ALUMINIUM

VENTE-SOLEIL

Jeux de badminton

Du plaisir pour toute
la famille à l'extérieur.
2 moineaux
1 filet
avec raquettes.
Rubans rouges.

2 pour

\$1.99

4 pour

\$4.99



CHARGE X

LE MAGASIN DE LA FEMME ECONOMIE
STATIONNEMENT GRATUIT

SATISFACTION GARANTIE OU
ARGENT REMIS



Les astres...

CAPRICORNE (21 déc. au 20 janv.)

N'oubliez pas de tenir compte de vos possibilités financières avant de céder à vos tentations, et ne laissez pas vos tâches en suspens.

VERSEAU (21 janv. au 20 fév.)

Il est possible d'une affaire vous paraisse séduisante, mais ne prenez pas de décision spontanée. Il sera plus sage de réfléchir.

POISSONS (21 fév. au 20 mars)

Prenez garde à ne pas commettre une négligence qui vous ferait du tort. Si vous devez prendre une décision importante, entourez-vous de bons conseils.

BELIER (21 mars au 20 avril)

Ne discutez pas avec vos plus proches familiers au début de la semaine. La fin de semaine vous sera plus favorable dans vos relations avec autrui.

TAUREAU (21 avril au 20 mai)

Votre semaine sera satis-

faisante. Il serait prudent de vous abstenir de vous écarter de vos itinéraires habituels.

GEMEAUX (21 mai au 20 juin)

Le mieux que vous pourriez faire cette semaine, serait de vous consacrer à vos tâches et vos obligations habituelles. Prenez garde de ne pas tomber.

CANCER (21 juin au 20 juil.)

Les aspects planétaires sont de bonnes augures quant à vos affaires de coeur et à vos aspirations financières.

LION (21 juil. au 20 août)

Des contrariétés vous tracasseront au cours de la matinée. N'écoutez pas trop votre imagination chimérique. Vous serez réconforté par des amis.

VIERGE (21 août au 20 sept.)

Des préoccupations vous tracasseront pas suite d'une fâcheuse nouvelle ou d'une déception financière. Armez-vous de bons conseils.

BALANCE (21 sept. au 20 oct.)

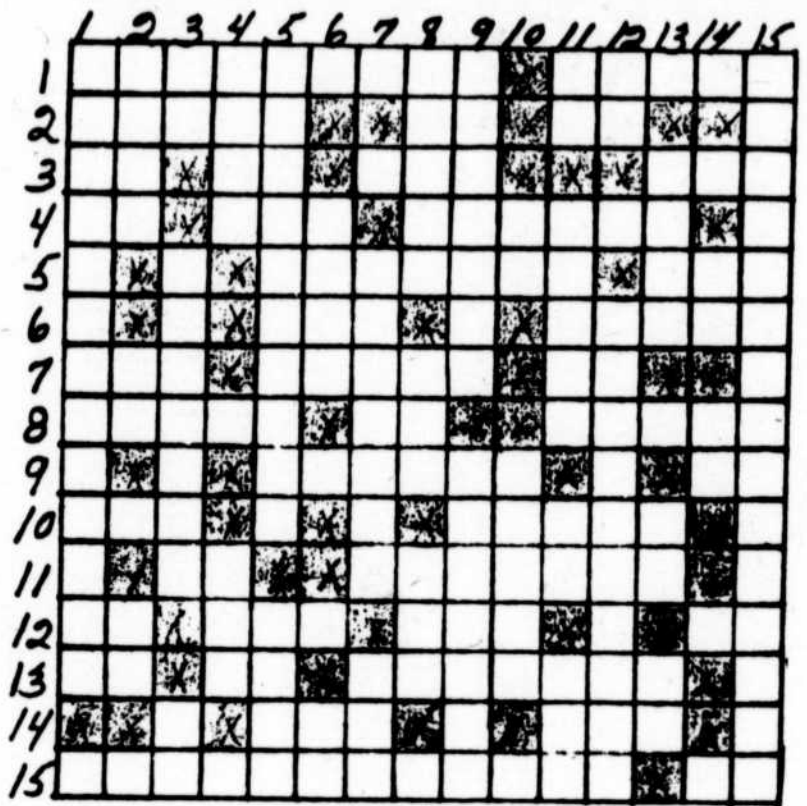
Vous pourrez vous divertir en bonne compagnie à la faveur de vos loisirs. Ne négligez pas la prudence si vous sortez dans la soirée.

SCORPION (21 oct. au 20 nov.)

La fin de semaine vous sera particulièrement agréable, grâce à l'harmonie qui régnera dans votre proche entourage.

SAGITAIRE (21 nov. au 20 déc.)

L'influence des astres occasionnera des perturbations dans votre emploi du temps au cours du début de semaine. Les derniers jours vous seront favorables.



Mots croisés

HORIZONTALEMENT:

1. Privation, absence de sommeil (plur.) - Couper ras le poil.
2. Ensemble de tout ce qui existe - Maître de cérémonie - En matière de.
3. Après-midi - Les deux premières lettres de "Edouard" - Trois, en chiffres romains - Co-

urbe que décrit une voûte.

4. Symbole chimique de l'osmium - Situé - Réunion d'une assemblée constituée.
5. Répétition de sons ou de mouvements qui se succèdent d'une façon régulière et mesurée - Même, sans la lettre finale.

6. Bière anglaise légère, fabriquée avec un malt peu torréfié - Célébrité.

7. Atome ou groupe d'atomes portant une charge électrique - Rixe entre plusieurs individus - Préfixe signifiant: qui a cessé d'être.

8. Qualité de ce qui est bon - Terminaison d'infinif - Un des métaux usuels, blanc, léger et très malléable.

9. Flottera - Idem.

10. Pronom personnel, 3e pers. masc. sing. - Familièrement: apéritif.

11. En matière de - Art du maniement du fleuret, de l'épée, du sabre.

12. Une syllabe de "Toto" - Saison chaude - Personne sotte, naïve - Note de musique.

13. Part. passé du verbe avoir - Symbole chimique du titane - Entrelaçons, suivant une armure donnée, les fils de chaîne et les fils de trame, pour faire un tissu.

14. Organisation des Nations Unies - Venus au monde.

15. Contractions subites des muscles expiratoires, par suite de laquelle l'air est chassé tout à coup et avec violence par le nez et par la bouche - Personne qui excelle en quelque chose.

7. Envoyé avec pouvoir d'agir - Ote la vie d'une manière violente.

8. Mise en circulation - Epoque - Pronom personnel, 3e pers., masc. ou féminin, qui se rapporte ordinairement à un sujet indéterminé.

9. Film de - fiction - Relatif au racisme.

10. Phonétiquement: "Assez" - Rudes au goût, au toucher.

11. Grand dieu solaire des Egyptiens - Dieu marin, père des Néréides - Voyelles du mot "rein" - Verbe avoir, présent de l'indicatif, 3e pers. plur.

12. Carte à jouer - Massacres, fait périr entièrement.

13. Le mot "Amen", avec lettres mêlées - Deux voyelles de mot "Oeuf" - Initiales d'une formation de l'Armée allemande, bien connue pour ses grandes cruautés durant la guerre 1939-1945.

14. Deux voyelles jumelles - Deux, en chiffres romains.

15. Avis, conseils.

SOLUTION:

15. Recommandations
14. OO - II
13. Aemn - Oc - Ss
12. As - Externines
11. Re - Nerec - Et - Ont
10. Ac - Après
9. Science - Ractie
8. Emise - Ere - Sol
7. Délégué - Tue
6. Sale - Nu
5. Médicament - Tion
4. Odes - Set
3. Sn - Monnaie - Re
2. Noms - OO - Ou
1. Impossibilité
- VERTICALEMENT:
15. Eternements - As
14. Onu - Nés
13. Eu - Ti - Tissons
12. To - Ete - Oie - Si
11. Es - Eserme
10. Lut - Apéro
9. Nagera - Id
8. Bonté - Et - Eatin
7. Ion - Mété - Ex
6. Ale - Kenom
5. Cadence - Mom
4. Os - Sis - Seance
3. Pm - Ed - Ill - Are
2. Monde - Mc - Es
1. Insomnies - Raser

VERTICALEMENT:

1. Caractère de ce qui est impossible.
2. Mot servant à désigner une personne, un animal, ou une chose (plur.) - VOyelles jumelles - Adverbe de lieu.
3. Abréviation inversée de "nous" - Instrument légal des paiements - Note de musique.
4. Chez les Anciens, tout poème destiné à être mis en musique (plur.) - Une manche, au tennis, au ping-pong.
5. Substance employée pour combattre une maladie - "Nation", sans sa première syllabe.
6. Imprégné ou saupoudré de sel - Qui n'est pas vâtu.

Rendez votre secrétaire heureuse...

achetez-lui un dactylo



Olympia

SGE-45

ELECTRIQUE

spécial

(rég. \$499.50)



\$449.50

Le Bulletin de Buckingham inc.

585 James 986-5082

Nouvelles lois sur les loyers

(Ministère de la Justice)

En fin de décembre 1973, le gouvernement du Québec adoptait deux nouvelles lois concernant les loyers. Ces nouveaux règlements modifient sensiblement les relations propriétaires - locataires. Parce que ces lois sont en vigueur depuis le premier janvier dernier, il est important d'en connaître les principales modalités.

Q. : A quel genre de loyer la nouvelle législation est-elle applicable ?

R. : A tous les loyers du Québec. Il n'est plus question de la date de construction de l'immeuble, du montant du loyer ou de la localité.

Q. : Mon propriétaire peut-il augmenter mon loyer ou me renvoyer ?

R. : Dans certains cas, oui. La loi n'a pas prévu de maximum. Cependant, attention ! Il ne peut le faire que dans certaines conditions, et vous avez le loisir de contester.

Q. : Quelles sont ces conditions ?

R. : Tout dépend du bail que vous avez signé avec lui. Cependant, dans la plupart des cas, les baux sont pour un an ou plus au Québec. Dans cette circonstance, le propriétaire doit vous prévenir au moins 3 mois avant la date d'échéance du bail. Si votre bail est de moins d'un an, le propriétaire doit vous avertir une semaine ou un mois d'avance, selon que votre loyer est payable à la semaine ou au mois.

Q. : Que dois-je faire si mon propriétaire m'avertit qu'il veut augmenter mon loyer ou qu'il refuse de renouveler mon bail ?

R. : Si vous n'êtes pas d'accord, vous devez présenter une demande écrite à la Régie des loyers pour obtenir une prolongation de votre bail ou la fixation du loyer. Vous envoyez aussi une copie de cette demande à votre propriétaire.

Q. : Combien ai-je de temps pour réfléchir ?

R. : Vous devez envoyer votre demande écrite à la Régie, avec copie à votre proprié-

taire, dans les 30 jours qui suivent la réception de votre avis si vous avez un bail d'un an ou plus. Si votre bail est de moins de 12 mois, vous avez 10 jours pour vous prévaloir de votre droit d'appel.

Q. : Est-il nécessaire d'utiliser la poste recommandée pour cette correspondance ?

R. : Non. La date sur l'enveloppe sera considérée comme la date où l'avis a été expédié. Cependant, la poste recommandée est une précaution supplémentaire.

Q. : Si c'est moi qui désire quitter mon loyer à la fin du bail, que dois-je faire ?

R. : Vous devez en prévenir votre propriétaire dans les trois mois qui précèdent la date d'expiration de votre bail si ce dernier est de 12 mois ou plus.

Q. : Si mon propriétaire m'avise qu'il veut augmenter mon loyer ou qu'il ne veut pas renouveler mon bail, et que je ne réponde pas, qu'est-ce qui arrive ?

R. : Cela signifie que vous acceptez l'avis reçu. Ou bien vous quittez votre loyer à la date prévue, ou bien vous acceptez l'augmentation. Dans ce cas, le bail est prolongé pour une durée de 14 mois, soit jusqu'au 30 juin 1975, aux conditions imposées par le propriétaire.

Q. : Si mon propriétaire ne donne pas signe de vie avant la date prévue, que dois-je en conclure ?

R. : Vous devez en conclure que votre bail est automatiquement prolongé, aux mêmes conditions que le précédent, pour une période de 14 mois, soit jusqu'au 30 juin 1975.

Q. : Si je conteste devant la Régie des loyers et que le juge accorde une augmentation, suis-je obligé de demeurer dans mon loyer ?

R. : Oui. Vous êtes tenu de vous conformer à la décision de la Régie et vous devez continuer d'habiter l'appartement, aux nouvelles conditions, pendant une période de 14 mois, soit jusqu'au 30 juin 1975.

Q. : Ai-je le droit de sous-louer mon loyer ?

R. : Oui. Cependant, vous devez obtenir la permission de votre propriétaire. Il ne peut vous la refuser à moins de raisons valables, qui pourront être contestées devant la Régie des loyers si vous le désirez.

Q. : Qu'est-ce que la bail-type ?

R. : Le bail-type est un bail préparé par le gouvernement. Il comporte 43 clauses obligatoires. Vous pourrez vous en procurer une copie gratuitement dans un grand nombre d'endroits publics. Le propriétaire et vous-même pourrez y

ajouter certaines clauses (conciergerie, stationnement, enlèvement de la neige, etc.) à condition que ces clauses ne viennent pas en contradiction avec celles du bail-type.

Q. : Est-ce que le propriétaire peut demander un dépôt ou une série de chèques postdatés ?

R. : Non. La nouvelle législation sur les loyers rend illégale cette façon de procéder.

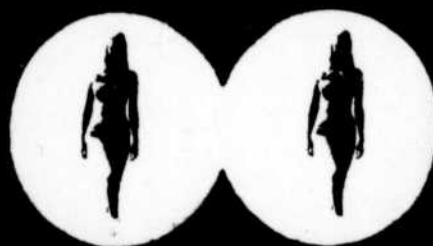
Q. : Vous dites de s'adresser aux bureaux de la Régie; mais où est situé celui qui est le plus près de chez-moi ?

R. : Vous trouverez l'adresse du bureau de la Régie le plus près de chez-vous en consultant votre annuaire téléphonique, sous la rubrique «Gouvernement du Québec» dans le cadre des numéros les plus fréquemment appelés.



Si quelqu'un tombe allongez votre portée pour assurer la sécurité du sauvetage. Votre aide sera plus efficace si vous n'entrez pas dans l'eau.

ENEZ VOIR



CHARETTE & PARISIEN INC.

ROUTE 8, MASSON 986-3286

<p>Chaloupes et canots</p> <p>"Cadorette" et "Espadon"</p>	<p>Roulottes de voyage</p> <p>"Champlain"</p>
<p>Motocyclettes</p> <p>"Yamaha"</p>	<p>Tentes-roulottes</p> <p>"Coronation" et "Camping Air"</p>
<p>Tondeuses et tracteurs</p> <p>"Toro" et "Case"</p>	<p>Cabines de camion</p> <p>"Hunter" "Land Ranger" "Olympique" "Futura"</p>



Chez

Charette & Parisien Inc.

la détente on connaît ça...

André Soucy, Marcel St-Amour, Marc Pilote et Gaétan Guindon sont les élus

Félicitations aux récipiendaires.



PERSONNALITE DE L'ANNEE - ANDRE SOUCY

M. Lawrence MacMillan remet à M. André Soucy le trophée Harry MacMillan pour avoir été choisi la Personnalité de l'année. M. Soucy a été choisi pour son magnifique travail à la télévision communautaire locale, le Canal 5. Il succède à M. Mark Assad.

Pour la 10e année consécutive, la population de Buckingham honorerait les personnes les plus méritantes, lors d'un Gala Sportif présenté en la salle des Chevaliers de Colomb, samedi le 1er juin dernier. Au cours de cette soirée mémorable à laquelle plus de 500 personnes ont assisté, on a honoré plus de 57 athlètes des diverses disciplines, en plus de rendre hommage à quatre personnalités distinctes. Aux acclamations de la foule présente, M. André Soucy responsable du Canal 5, télévision communautaire de Buckingham,

s'est mérité le titre de "La personnalité de l'Année" et le trophée Harry MacMillan. André, est très actif vis à vis les activités de notre ville comme membre à plein temps du CANAL 5. Lawrence et Raymond MacMillan, les fils du regretté Harry MacMillan ont fait la présentation du trophée. Comme personnalité de l'année, M. André Soucy, remplace M. Mark Assad récipiendaire 1973. Il a défait M. l'abbé Claude Patry, candidat.



L'ATHLETE LE PLUS PROMETTEUR - GAETAN GUINDON

M. Denis Tremblay présente à Gaétan Guindon, le trophée "Ulysse Tremblay" pour avoir été choisi l'athlète le plus prometteur. Gaétan est le fils de M. et Mme Réjean Guindon. Il s'est distingué lors du dernier tournoi de hockey international Pee Wee de Québec en aidant les siens à remporter le championnat classe "C", pour la 3ième année consécutive. Il l'a remporté devant Mario Deschatelets. Il succède à Jean St-Pierre.

Devant quatre candidats, M. Marcel St-Amour a remporté le titre de "Sportif de l'année" et le trophée Emile Brisebois. M. St-Amour qui depuis plusieurs années se dévoue corps et âme dans le sport organisé, dont le hockey, baseball et loisirs a reçu le trophée des mains de Mme Emile Brisebois. Il l'a remporté devant Alain Deschatelets Michel Fecteau, André Périard et Bernard Lavergne. St-Amour succède ainsi à Aimé (Passi) Racine récipiendaire 1973.

Pour l'athlète de l'année et le trophée "Chevaliers de Colomb" un jeune athlète du hockey, baseball et du golf Marc Pilote s'est mérité l'honneur devant trois autres candidats. Notre jeune athlète s'est distingué pour les équipes officielles de notre ville, aidant son équipe à rendre à divers championnats. Il a reçu le trophée des mains du Grand Chevalier du Conseil 2056 des Chevaliers de Colomb de Buckingham, M. Yvon Tourangeau. MM. Mario Deschatelets, Alain Filion et Alain St-Amour avaient été en nomination. Il succède à Pierre Bertrand.

A l'Athlète le plus prometteur, le trophée "Ulysse Tremblay" a été dé-

cerné à une jeune joueur de hockey catégorie Pee wee "B", Gaétan Guindon. Guindon s'est distingué lors du tournoi international Pee wee de Québec, alors qu'il a aidé les siens à remporter le championnat de la classe "C" pour la 3e année consécutive. Il a reçu le trophée des mains de M. Denis Tremblay, fils du regretté Ulysse Tremblay.

Auparavant on avait honoré des athlètes de plusieurs disciplines: Pour le hockey: Mario Deschatelets (Junior), Pierre Laframboise (Les Copains), Ken MacMillan (Les Anciens), Derrick Ivall (Atôme), Daniel Pilote (Moustique) "B", Raymond Carrière (Moustique "A"), Daniel Moore (pee wee "A"), Gilbert Durocher (Pee wee "B"), Teddy Butler (bantam "B"), Marc Pilote et Luc Chénier (Bantam "A"), Chuck Romain (midget B), Timmy Lalonde (midget "A"). Au ballon-balai, femmes: Mme Jean Haspect, Hommes: Jean-Luc Bastien. Moto-neige: Réal Dumoulin. Judo: Garçons sr.: Gilles Faubert, Jr.: Paul Roy, filles: Mlle Céline Léger. Ballon-volant: Mmes Colette Bisson et Lisette Wallingford. Ballon-panier: Lee Butler. Balle lente: Alain Deschatelets. Baseball: John Flynn (moustiques);



ATHLETE DE L'ANNEE - MARC PILOTE

Marc Pilote reçoit le trophée Chevaliers de Colomb des mains de M. Yvon Tourangeau, grand Chevalier du conseil 2056 pour avoir été choisi l'athlète de l'année. Il s'est distingué au hockey, baseball, golf. Il succède à Pierre Bertrand. Il l'a remporté devant Mario Deschatelets, Alain Filion et Alain St-Amour.

André St-Amour (pee wee), Richard Leblanc (moustique local), Benoit Gaudet (bantam) et Paul Lacelle (Jr.) Quilles Femmes - Mme Lise Haspect, hommes: Michel Fecteau. Shuffleboard: David Hayes. Natation: Carmaine Simard. Hockey int.: Mlles Anne Pilote, Josée Pilote et Adèle Poirier. Curling: Femmes - Mme Kay Gillies, hommes: Aldège Fauvelle. Golf: Femmes - Mme Hermance Paquette. Hommes: Robert Guindon. Karaté: Jr.: Denis Lachapelle, femmes: Mlle Jocelyne Mousseau, hommes: Richard Charron. Terrain de jeux: Filles: Mlle Sylvie Clément - garçon, Marc Thibeault. Chasse et Pêche: René Laurin. Balle molle: Ken MacMillan. Athlétisme: Filles - Esther Landry - garçons: Marc Lalonde. Vol à Voile: Vincent Labrosse. Tennis: Filles - Denise Landry et garçons, Teddy Butler.

Trophée canal 5 au joueur de l'équipe Jr. les Castors de Buckingham, qui a obtenu le plus de points lors du choix des Etoiles, a été décerné à Gilbert Chaurast.

Au cours de la soirée, les Chevaliers de Colomb, conseil 2056 de Bucking-



SPORTMAN - MARCEL ST-AMOUR

Mme Emile Brisebois remet le trophée "Emile Brisebois" à M. Marcel St-Amour, choisi la personnalité sportive de l'année. M. St-Amour a été choisi pour son magnifique travail dans le hockey mineur local, le baseball et les loisirs. Il l'a remporté devant MM. Alain Deschatelets, Michel Fecteau, André Périard et Bernard Lavergne. Il succède à Aimé Racine.

ham ont tenu à honorer celui qui pour 2 années consécutives a su bien mener avec succès le 10e Gala Sportif M. Jean Miner. M. Yvon Tourangeau a présenté une plaque. M. Ernie Calcutt était le conférencier invité, malgré son exposé en langue anglaise, il a su attirer l'admiration de l'assistance.

A la table d'honneur l'on remarquait plusieurs personnalités dont M. Moe Gaston Clermont, MM. Daniel Bouchard, Jean Potvin, Maurice Racine,

Don Cameron, Larry Thibeault, Rod Lorrain, M. Mme Mark Assad, Mme Emile Brisebois, M. Mme Roger D'Aoust, Yvon Tourangeau, MM. Aimé Racine, Pierre Bertrand et Normand Fairfield.

Le délicieux souper était servi par la MAISON BRANCHAUD d'Ottawa. Nos félicitations aux élus et aux organisateurs de ce GALA et à l'année prochaine pour le lle.

Yvan Patry.



plus qu'un don, la beauté est une œuvre

MARIA GALLAND

DIFFUSION



Madame GALLAND
ne le dira jamais assez !

Depuis des années, elle le prouve inlassablement au travers de ses esthéticiennes agréées, formées techniquement par ses soins, qui, quotidiennement, accomplissent sur vous, Mesdames, de véritables métamorphoses.

Dé tous les coins du monde, chaque jour des centaines de femmes remercient Maria Galland pour l'efficacité de sa méthode et la qualité exceptionnelle de ses produits, qui répondent à toutes vos exigences esthétiques.

Quel que soit le temps ou le budget dont vous disposez, nos centres agréés sont là pour vous guider, vous conseiller et vous prodiguer **des soins du visage, du corps, des mains, du buste**. Chaque cas sera traité en particulier et nous ferons de vous (si nécessaire) une autre femme.

VOTRE VISAGE, VOTRE COU



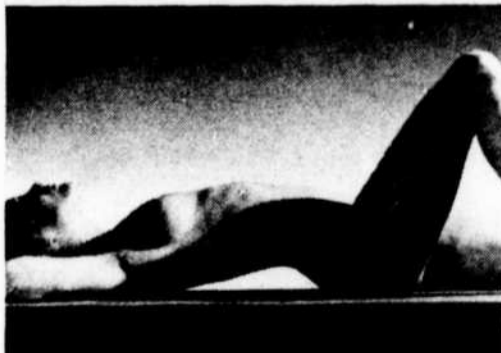
Traitement rapide et indolore, durée 1/2 heure. Le remodelage dit « lifting biologique ». Chaque séance est une remise en beauté complète et rapide. Vous serez étonnée dès la première séance de constater l'éclaircissement de votre teint, la fermeté et la douceur de votre peau, l'épuration évidente de votre ovale qui déjà se redessine. Petit à petit votre visage et votre cou trouvent ou retrouvent leur forme intacte. Toute trace de fatigue, ennemie numéro un de votre beauté, disparaît. Tous vos problèmes cutanés **trouveront leur solution**. Méthode brevetée et déposée sous le numéro 334 461 à la propriété industrielle.

VOTRE BUSTE



Le modelage a une action surprenante d'efficacité et durable pour les cas de raffermissement, de développement, de réduction. Fermeté et galbe seront redonnés à votre buste. Ce traitement est **naturel** et sans aucune contre-indication.

VOTRE CORPS



A l'Institut de beauté, Maria Galland accomplira sur lui les mêmes méta-

morphoses que sur votre visage (durée de la séance 35 minutes). Elle en réalisera l'amincissement et le raffermissement **local ou général** et sera suivie d'applications très simples à domicile. Les centimètres et les kilos perdus ne reviendront pas ! Vous n'aurez pas de régime astreignant ; c'est un traitement rapide et indolore, **mais écoutez bien les conseils de votre esthéticienne !**

VOS MAINS

Mesdames, ne trahissez pas votre âge par vos mains. L'action de ce traitement est la plus rapide sur ces régions. En quelques séances vos mains auront rajeuni de dix ans.

LES PRODUITS

Tous les produits Maria Galland sont anallergiques, à base d'extraits biologiques minéraux et floraux. Ils sont enrichis de vitamines, de protéines, d'oligo-éléments et d'acides aminés. Ils sont nécessaires à la beauté, à la fraîcheur, au tonus de vos tissus. Ils complètent le traitement. **Ils seront spécialement étudiés pour votre cas particulier.**



Clinique d'Esthétique Du Charme Enr.

CENTRE "MARIA GALLAND"

Lifting biologique du visage et des mains - Remodelage naturel de la silhouette

986-5664

Mme Armande Ducharme, esthéticienne

733 GEORGES, BUCKINGHAM, P.Q.



Vendredi, 14 juin prochain, aura lieu à l'Hôtel Lafontaine de Thurso, le 30^e anniversaire de mariage de M. et Mme Josephat Pilon de Thurso. Josephat Pilon, bien connu dans la région est natif de Tredwell, Ont., ainsi que sa charmante épouse Fernande (Bercier). Il y a 40 années déjà Josephat et Fernande s'unissaient pour la vie dans leur village natal, issue de ce mariage cinq filles: Nicole, Ginette, Paulette, Diane, Ghyslaine, et un garçon, Richard. Fernande, fille de Albert Bercier de Tredwell et Josephat né de feu Joseph Pilon aussi de Tredwell ont établi domicile à Thurso, en mai 1944 où ils ont vécu depuis. Il y a trente ans leur voyage de noces fut fait à Northbay, Ont. Joseph travaille à la compagnie Vilas de Thurso, alors que Fernande son devoir de mère accompli, travaille à Papineauville (Hand Chemical). L'invitation est à tous les parents amis et compagnons de travail. Un rendez-vous à ne pas manquer, le 14 juin à l'Hôtel Lafontaine. Petits enfants: Chantal, Sylvie, Josée.

SAVIEZ-VOUS QUE...

Un comité d'étude, présidé par le Dr Ernest Girard, de la Régie de l'assurance-maladie, a été constitué par le minis-

tère des Affaires sociales afin d'examiner les moyens d'aider davantage les personnes totalement ou partiellement

aveugles. Si vous avez des commentaires ou des mémoires à soumettre à ce comité, vous pouvez les adresser au Dr Girard ou encore à Mlle Valentine Larouche, secrétaire du comité, Régie de l'assurance-maladie du Québec, C.P. 6,600, Québec 2.

Trois unités de soins intensifs pour nouveau-nés ont été créées au Québec. Situées au

Centre hospitalier Sainte-Justine et au Mont-real Children's Hospital, à Montréal, de même qu'au Centre hospitalier de l'Université Laval (CHUL), à Québec, ces unités reçoivent de partout au Québec les bébés en difficulté. Les frais de transport sont entièrement à la charge du ministère des Affaires sociales.

La Fête des Pères s'en vient!

OFFREZ UN JOLI CADEAU A VOTRE PERE



Spécial



Cartes à jouer, genuine plastic

Jeux de cartes en plastic, lavable - KEM - Jeux simples & doubles.

CADEAUX DE TOUS GENRES

Nous avons également un souvenir idéal:

Collection de céramique imprimée

"Buckingham, Qué."

Librairie Buckingham

533 Principale

986-5913

CEUX QUI FONT
DES COMPARAISONS
CHOISSISSENT
TOUJOURS ...

Confort

dauphine
APALACHE

Lionel



GATINEAU CAMPING
740 BOUL. MALONEY, GATINEAU P.Q.

Le plus important dépositaire de véhicules de camping de l'Ouest québécois. Plus de 25 modèles différents en montre. Plus de 26,000 car. de roulettes et tentes-roulottes en stock - vente et service - Auvents à partir de \$47.80 - Hitch eaz-lift - Freins électriques - Sway bar, etc., etc.

Ouvert sur semaine de 9 A.M. à 8 P.M.; le samedi de 9 A.M. à 5 P.M., le dimanche de 1 P.M. à 5 P.M.



663-2735

GARANTIE

Qui protège nos forêts contre le feu?

Depuis 1972, la protection de tous les territoires forestiers publics et privés du Québec est assurée par 7 Sociétés de Conservation. Ces organismes de protection ont remplacé 13 districts du ministère des Terres et Forêts, 6 associations de protection forestière en plus d'une douzaine de concessionnaires et de grands propriétaires forestiers non associés.

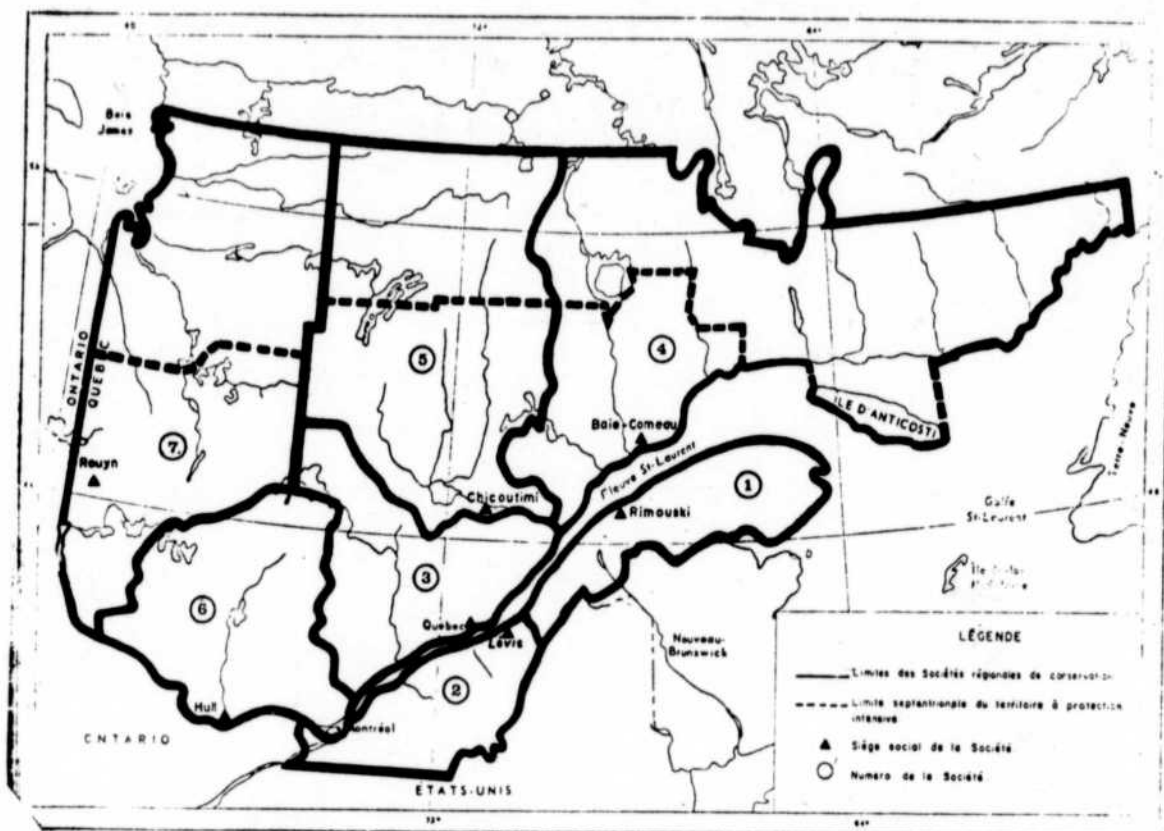
La réorganisation du système de protection des forêts québécoises contre le feu s'imposait pour plusieurs raisons. La protection des territoires forestiers du Québec devenait de plus en plus difficile à assurer, qualitativement et quantitativement, car un trop grand nombre d'organismes, dont les territoires subissaient des modifications à chaque année, y étaient impliqués. De plus, un courant de modernisme avait entraîné des changements majeurs dans le domaine de la lutte contre les incendies de forêt. La détection des feux de forêt s'effectuait depuis plusieurs années au moyen de patrouilles aériennes; des réseaux de télécommunication avec stations répétries assuraient des communications efficaces sur de longues distances; l'avion-citerne et l'hélicoptère étaient devenus des moyens de combat indispensables. Toutes ces nécessités n'étaient malheureusement pas accessibles aux petits organismes de protection. Par ailleurs, la multiplicité des organismes, leurs diverses façons d'opérer et le morcellement des territoires compliquaient au départ tout projet visant à informer la population concernant la prévention des

incendies forestiers.

Aujourd'hui, les Sociétés de Conservation du Québec assurent la protection contre le feu de 311,000 milles carrés de territoires forestiers publics et privés entre les 45^e et 53^e parallèles. Elles appliquent à cette fin les techniques de détection et de suppression de feux de forêts les plus modernes et déjà, après seulement 2 ans d'existence, les résultats obtenus témoignent de façon éloquent de l'efficacité du nouveau système de protection des forêts contre le feu au Québec.

Les Sociétés de Conservation sont des organismes sans but lucratif, incorporés en vertu de la 3^e partie de la loi des Compagnies. Elles possèdent une charte uniforme et des règlements généraux presque identiques. Une société se compose de trois catégories de nombres: Les concessionnaires forestiers, les propriétaires de terrains privés de 2,000 acres ou plus et le ministère des Terres et Forêts pour les forêts publiques et pour les propriétés privées de moins de 2,000 acres. Un conseil d'administration composé de membres de la Société, dont deux représentants du ministère des Terres et Forêts, dirige les affaires de la Société.

Le financement de chaque Société est assuré par une cotisation prélevée auprès des membres. Cette cotisation est établie au prorata de leur superficie. Le ministère des Terres et Forêts, lui-même membre de chaque Société, doit payer sa quote-part en proportion des superficies qu'il détient dans chacune d'elles.



Grand festival d'été à Buckingham



LES AMUSEMENTS DU QUEBEC PRESENTENT,
EN COLLABORATION AVEC LES

Chevaliers de Colomb de Buckingham

CARNAVAL (CIRQUE)

(sur le terrain du Collège St-Michel)

Ouverture, jeudi le 6 juin
jusqu'à dimanche soir le 9 juin

Samedi, 8 juin
Journée des jeunes

MANEGES A PRIX REDUITS
DE MIDI A 5 HEURES.

ENTRÉE GRATUITE

Venez vous amuser



- MANÈGES
- JEUX DE CHANCE
- RESTAURANT
- Bingo
- ETC.



Du plaisir pour tous

RICHARD CYR



Pour toutes vos informations concernant l'achat d'une voiture neuve ou usagée, consultez RICHARD CYR "nos prix sont plus bas..." 427-6255 - 986-8822 SOUCY MERCURY PLAISANCE, QUE.



Notre gagnante

Mme Angélique Brown de Masson était l'heureuse gagnante de notre tirage hebdomadaire de fleurs en marge de notre concours d'abonnement. On sait que toutes les personnes qui s'abonnent au Bulletin ou au Post dans les prochaines semaines peuvent se mériter un prix hebdomadaire en plus d'une bicyclette 10 vitesses qui sera tirée au hasard le mardi 25 juin prochain. Pour de plus amples détails, consultez notre annonce en page 7



Les handicapés s'organisent

Par l'entremise du conseil 2056 des Chevaliers de Colomb de Buckingham, M. André Périard et quelques membres, ont décidé de mettre sur pied un organisme pour les handicapés de la région Buckingham-Masson-Angers. L'organisme réunirait tous les handicapés de notre région qui voudraient, quelque soit leur handicap, travailler et se récréer.

Présentement, MM.

Lawrence MacMillan est le vice-président, tandis que Jean-Guy Bisson est le publiciste et Réjean Séguin, le directeur. Les intéressés au groupement peuvent obtenir des informations en s'adressant à M. André Périard président à 986-2889.

Dans le but d'amasser des fonds à leur organisme, les handicapés organisent une soirée dansante le 24 août prochain, à la salle des Chevaliers de Colomb.



TRUST UNI

NOUS AVONS UN CHOIX DE TERRES DANS DIFFÉRENTES RÉGIONS. POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS, ADRESSEZ-VOUS EN TOUT TEMPS A:

Dorval Chartrand & Aline B. Filion / 986-3187 et 986-6353.

BUCKINGHAM, près de l'Abbé - \$3,500. prix total pour très beau terrain de 80 x 125. Partie résidentielle de Buckingham, prêt pour la construction.

THURSO, rte. 8, \$40,000. comptant pour garage distributeur, attrayant salon. Démonstrateur très bonne construction, rénovée en 1968, grand stationnement hyp. transférable.

BUCKINGHAM, R.R. 2; \$9,000 prix total pour 12 acres avec machinerie inclus dans le prix de vente.

RIPON, rue Principale, \$15,000 prix total pour garage avec outillage pour mécanique. Très grand terrain, idéal pour mécanicien désireux de réussir.

PAPINEAUVILLE, Rte. 8, \$43,000 pour terre de 90 arpents ou maison 2 logis, chauffage élect. Très grand terrain. Pourrait être vendu séparément.

PAPINEAUVILLE, 228 de la Montagne, \$32,500 prix total pour très belle résidence, 4 c.c., ext. pierre et colorlock, construction en 1973. Terrain 175 x 120 avec ruisseau.

PAPINEAUVILLE Nord, \$38,500 pour très beau terrain avec ruisseau, 40 arpents ou possibilité de 75 lots pour construction. Nouveau développement.

PAPINEAUVILLE, 236 Henri-Bourassa, \$16,500 prix total petite maison finie stucco, 2 c.c., meublé, tapis mur à mur, grand terrain, lac privé. Aubaine à ne pas manquer.

BUCKINGHAM Est, \$10,500 pour chalet de 26 x 24, fini bois, construit en 1964, beau site sur la rivière du Lièvre.

NOTRE-DAME DU LAUS, Rte. 309, \$2,500 prix total pour très beau terrain de 160 x 150 situé à 2 milles du village, le long du Lac des Pins.

NOTRE-DAME DU LAUS, Rte. 309, \$16,000 prix total pour très beau chalet 2 c.c., et guest house, complètement meublé y compris 2 foyers franklin, bateau avec moteur situé à 2 milles du village.

PAPINEAUVILLE, Grande Presqu'île - \$3,800 prix total pour très beau terrain situé sur la presqu'île Rivière Outaouais, idéal pour construction très Belle vue.

BUCKINGHAM, 108 Rollin, \$24,500 prix total pour joli bungalow construit en 1973. Façade finie brique et bardeau, chauffage élect., porte patio B. Window.

MASSON, rue Maclaren, \$15,500 prix total pour manufacture de portes et Chassis, complètement équipée située au centre de Masson, terrain de 207 x 127, bâtisse de 72 x 81.

PAPINEAUVILLE, R.R. 1, \$37,500 prix total pour commerce gas bar, maison et 12 acres de terre avec très beaux pins. Bon revenu, près de la Rte. 8.

on peut vaincre le cancer

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER



NOUS PAYONS PLUS POUR VOTRE ECHANGE!

Nous avons un grand besoin d'autos usagées et nous vous accorderons plus pour votre échange, du plus petit modèle à la grosse Cadillac!

TOUS LES MODELES DATSUN 1974 EN STOCK

LEBLANC DATSUN INC.

267, Notre-Dame, Gatineau, 663-9231

Ouvert du lundi au vendredi de 8a.m. à 10p.m.
Ouvert le samedi





Plouffe et David repêchés par L.H.M.

Yves Plouffe et Pierre David deux excellents hockeyeurs des Eperviers de Sorel de la LHMQ, ont été repêchés par les Racers d'Indianapolis, nouvelle équipe de la Ligue de Hockey Mondiale. Plouffe, fils de M. et Mme Gérard Plouffe d'Angers et David fils de M. et Mme Roland David de Notre-Dame de la Salette, ont respectivement été choisis au 15e et 12e tours de repêchage, tenu au cours de la semaine dernière. Ces deux joueurs ont appris leur hockey grâce à l'organisation du hockey mineur de Buckingham. Entre-temps, l'on ne sait s'ils accepteront l'offre des Racers. Nos meilleurs vœux les accompagnent.

Pour sauver des vies, le ministère des Affaires sociales rajeunit les services d'obstétrique

par Francine Bouchard

Mettre au monde 100.000 petits Québécois par année n'est pas un jeu d'enfant: de ce nombre, 2.000 meurent avant même d'avoir atteint l'âge de sept jours et plusieurs milliers d'autres souffrent leur vie durant des suites d'un accouchement difficile.

Ces vies, le ministère des Affaires sociales veut les sauver! Des études qu'il a entreprises ont clairement démontré que la mortalité chez les nouveau-nés est directement reliée au nombre d'accouchements que l'on effectue à l'unité d'obstétrique. Ainsi, une unité qui n'en fait qu'un très petit nombre entraîne plus de risques de mortalité ou de séquelles pour la mère et pour son enfant.

Par ailleurs, dans les services d'obstétrique qui ont un fort volume d'accouche-

ments, la mortalité diminue considérablement. Et cela se comprend. Lorsqu'un service d'obstétrique est plus grand, il dispose d'un équipement plus à point. Son personnel est plus expérimenté car il lui arrive souvent de rencontrer des cas complexes: il a donc de plus grandes chances de prendre les mesures conformes au cas de la patiente lorsque survient un accouchement avec complication.

Pour sauver des vies

En cherchant les moyens de diminuer les dangers de l'accouchement pour la mère et son enfant et ainsi sauver le plus grand nombre de vies possible, le ministère des Affaires sociales s'est vite rendu compte que le geste primordial à poser était de regrouper les unités d'obstétrique. Elles effectueront alors un plus grand nombre d'accouchements et, grâce à un équipement adéquat et un personnel expérimenté, seront prêtes à toute éventualité.

Si on regroupe, c'est aussi à cause de la forte baisse du taux de natalité depuis une dizaine d'années. Cette diminution des naissances au Québec a provoqué un surplus dans le nombre de lits consacrés à l'obstétrique: un lit sur trois est inutilisé.

Ainsi, si on vous demande d'aller accoucher dans une unité d'obstétrique autre que celle que vous aviez l'habitude de fréquenter, vous comprendrez que, de cette façon, on veut vous permettre d'accoucher dans les meilleures conditions possible.

Les grossesses particulières

Certaines grossesses vont demander des soins particuliers: des centres régionaux seront en mesure de recevoir ces femmes et de leur prodiguer les soins

nécessite leur état. D'autres grossesses sont dites «à risque élevé»: elles représentent un danger et pour la mère et pour l'enfant.

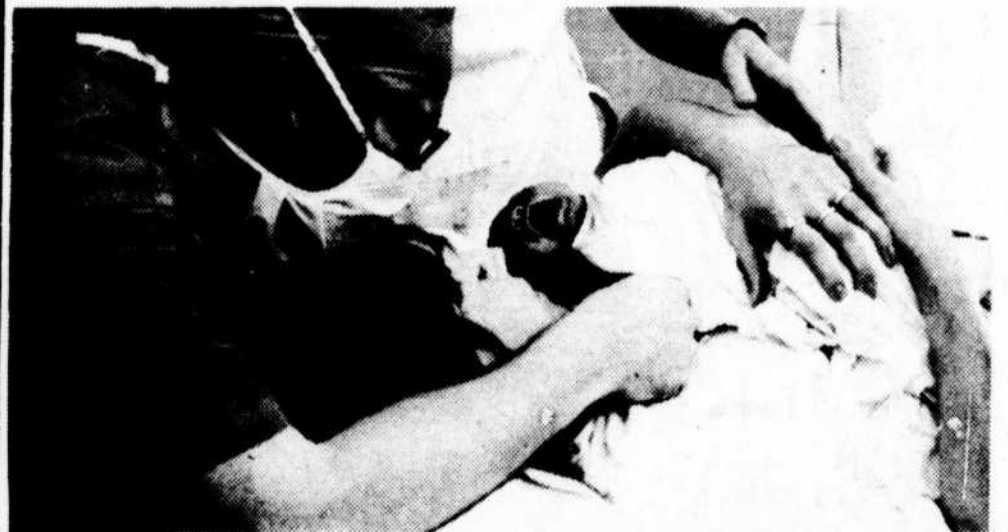
Cela arrive une fois sur dix. Dans ce cas, des centres ultra-spécialisés comme l'hôpital Saint-François d'Assise de Québec, les hôpitaux Royal Victoria et Sainte-Justine de Montréal prennent ces femmes en charge. On dispose là d'un équipement très spécialisé qui permet, entre autres, d'écouter continuellement le cœur du bébé, de savoir si l'enfant souffre dans le sein de sa mère, etc.

Que vous demeuriez en Abitibi, en Gaspésie ou ailleurs, si votre médecin vous

demande d'aller accoucher à Montréal, à Québec, ou à votre centre régional parce que votre état présente des risques pour vous ou votre enfant, le ministère des Affaires sociales paiera votre transport jusqu'à un de ces centres. D'ailleurs, le même système existe dans le cas de nouveau-nés qui nécessitent des soins intensifs: leur transport est aussi

assuré par le ministère jusqu'aux unités de soins intensifs pour nouveau-nés, situées au Centre hospitalier de l'université Laval à Québec, à l'hôpital Sainte-Justine et au Montréal Children's Hospital à Montréal.

Si cette nouvelle politique vous intéresse et que vous voulez de plus amples renseignements, vous pouvez vous adresser à l'unité sanitaire de votre localité ou de votre région. La Direction des communications du ministère des Affaires sociales peut vous faire parvenir un dépliant expliquant cette politique ainsi qu'un agenda de la future maman. Un film intitulé Patrick, Julie, Félix et tous les autres... est aussi disponible pour les groupes ou associations qui en font la demande.



En voici un qui a pris un bon départ dans la vie! Si on vous demande d'aller accoucher dans une unité d'obstétrique autre que celle que vous aviez l'habitude de fréquenter, vous comprendrez qu'on veut vous permettre d'accoucher dans les meilleures conditions possible.

● À Cinéma, le samedi 8 juin à 23 heures, la chaîne française de Radio-Canada présentera **Un homme et une femme**, drame psychologique écrit et réalisé par Claude Lelouch et mettant en vedette Anouk Aimée et Jean-Louis Trintignant. Un coureur automobile et une jeune femme se rencontrent dans une maison de pension où ils ont tous les deux placé leurs enfants respectifs. C'est le début d'une idylle mais la jeune femme est

hantée par le souvenir de son défunt mari, Jean-Louis, qui lui aussi a perdu sa tendre moitié, tente quand même de conquérir le cœur de la jeune femme.

● À l'émission **Appelez-moi Lise**, le vendredi 14 juin à 23 heures, Lise Payette recevra M. Pointu (Paul Cormier), le sportif Peter Duncan, le comédien Jean Grimaldi et Barbara Araya.





SPECIAL

"DANSE DU SOLEIL DU PRINTEMPS"





SATELLITE SEEBRING -

Adrien Gr

automobile Ltd/Ltée



LA MAISON DU BON SERVICE

1644, Laurier

CHRYSLER • PLYMOUTH • SATELLITE • VALIANT • CRICKET • CAMIONS DODGE

VENTE: Ouvert tous les soirs

Rockland

SERVICE: Ouvert jeudi et mardi soirs

613-762-5100

Soirée d'information à Thurso

Mercredi dernier à l'école Ste-Famille de Thurso, 75 personnes de Thurso et des environs ont assisté à une conférence.

M. Pierre Jolicoeur, professeur en psychologie familiale et sexologie aux adultes, de Montréal, a fait réfléchir les gens sur

le comportement, les gestes des personnes et les attitudes. Les raisons pour lesquelles les personnes agissent.

Le conférencier a également fait le point sur les différents sens que peuvent prendre le mot NORMAL, si plusieurs choses peuvent être "norma-

les" parce que les statistiques démontrent que plusieurs personnes le font, certain comportement sont normaux parce qu'ils sont épanouissants.

Selon le dire des gens présents, la soirée fut un franc succès, car elle suscite plusieurs questions et amène les gens à discuter de leurs comportements en termes d'attitudes.

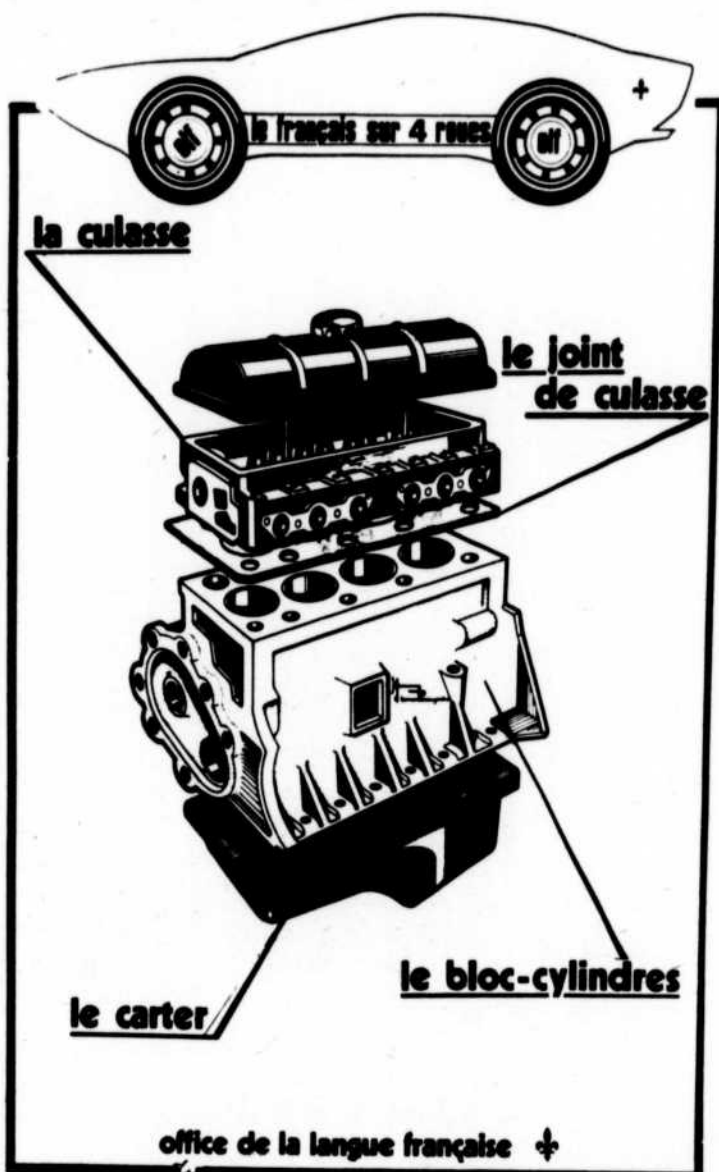
Responsables:

Mme Lyse Dumouchel
Mme Pierrette Daneault
Mme Julienne Deschambault.

VAL-DES-BOIS



Une douzaine de jeunes enfants de Val-des-Bois faisaient leur première communion le dimanche, 19 mai dernier. Plusieurs autres enfants et un grand nombre de parents ont assisté à cette cérémonie touchante. Les Dames Fermières de Val-des-Bois ont fait les frais d'un repas qui fut servi après la cérémonie. Le coût de ce repas a été défrayé par les Dames Fermières que nous remercions au nom de tous.



LE FRANCAIS SUR QUATRE ROUES. - Enfin un vocabulaire bien à nous sur l'automobile! En effet, l'Office de la langue française vient de faire connaître le premier d'une série de cinq cahiers consacrés à la terminologie technique française relative au moteur, à la transmission, au châssis, à la carrosserie et à l'atelier de mécanique automobile. Le premier cahier: vocabulaire du moteur, contient au-delà de 650 mots accompagnés d'explications techniques et 67 planches illustrant les diverses pièces du moteur. Ces cahiers ont été rédigés par les linguistes de l'O.L.F. en collaboration avec des spécialistes de l'industrie de l'automobile et les services de traduction des grandes sociétés multinationales.

Seul un bon nageur se livre à la plongée sous-marine. La Croix-Rouge vous aidera à améliorer vos habiletés de nageur.

Invitation

Le Député du comté de Gatineau, M. Gaston Clermont sera l'hôte à un déjeuner-causerie donné par l'Associatin du Parti Libéral (Fédéral) dimanche le 9 juin à 10:30 heures de l'avant-midi à l'Hôtel Ambassador, boulevard Maloney, Gatineau.

Les officiels du Parti Libéral accompagneront le Député.

Tous sont cordialement invités.

RESTAURANT
MOTEL
LA BRETONNE
ROUTE 309, MASSON
986-5303

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche

**nouvel
orchestre**

Fatigué des augmentations de loyer!



Venez nous voir. Nous avons la solution à vos problèmes. Voyez nos maisons modulaires et mobiles.

EN PLUS: **gagnez une télévision couleur**

Aucun achat nécessaire, seulement déposer votre bulletin à notre bureau:

MAISON MODULAIRES ET MOBILES

Le Marquis Ltée

806 MALONEY BLVD TEMPLETON, QUEBEC • TEL. (819) 663-2419

**Comment nous rendons un
bon passe-temps encore
plus agréable.**



Kawasaki S-3 400 cc. La populaire S-2 350cc de l'an passé, maintenant avec un moteur plus gros pour un meilleur rendement, et pouvoir en réserve. Nouveau encadrement, amortisseurs et base de roue plus grande pour un meilleur maniement.

PRICE SERVICE STATION
986-3661
417 main, buckingham

OPTOMETRISTE

Ginette Cardinal, B.A.O.D.

OPTOMETRISTE

Examen visuel
Lunettes
Lentilles cornéennesLundi, mardi, jeudi, 1h. à 10h. P.M.
Mercredi, vendredi, 9h. à 5h. p.m.

525 Maloney, Gatineau

663-9072

PLOMBERIES

Estimation gratuite TEL: 986-8300

Plomberie Delorme

M. LAVIGNE, PROP.

Plomberie - Chauffage - Réparations

340 PRINCIPALE, BUCKINGHAM



986-8993

PLOMBERIE

BOURASSA

ENRG.

587 Boul. des Jeunes, Buckingham

CLAUDE BOURASSA, PROP.

POUR UN ASPIRATEUR OU
UNE POLISSEUSE A PLANCHER

CONSULTEZ

Tony Paluck

PROCEDE SPECIAL POUR NETTOYAGE DE TAPIS

RES.: 986-5965

ESTIMATION GRATUITE

SUCC.: 771-1112

**Napoleon
Pizzeria**

et Restaurant

495 PRINCIPALE
BUCKINGHAMPizza de tous genres - Smoked Meat - Sous-marin
Shish Kebab style oriental
Service rapide et courtois.

LIVRAISON GRATUITE 5 P.M. A 2 A.M.

986-9005 / 986-6461

LIVRAISON
GRATUITE986-8555
986-8556**BUCKINGHAM
PIZZA**OUVERT DE 11.00 A.M.
A 2.00 A.M. TOUS LES JOURS

421 PRINCIPALE, BUCKINGHAM

ALINE BOURBONNAIS FILION

Service Immobilier

LA COMPAGNIE DU TRUST UNI

770 BLVDE. ST-JOSEPH

HULL, P.Q. J8Y 4B8

(819) 777-4353

TEL.: 986-3187

986-6353

Soucy-MERCURY (VENTES ET
SERVICE) LITE

ROUTE 8 PLAISANCE QUE

MERCURY

GILLES SOUCY
PRÉSIDENT, GÉRANT GÉNÉRAL

427-6255

427-6256

HULL ET RÉGION: 233-8017



986-3429

COURTIERS EN ASSURANCE

A. E. Fournier Inc.

(ANCIENNEMENT BOULADIER ASSURANCES)

534 PRINCIPALE

BUCKINGHAM

FERME LES MARDI ET JEUDI SOIR

Dr. Alain Ouellette

CHIROPATICIEN

Bureau: sur rendez-vous

986-8186

108 St-Joseph Buckingham, Qué.

**BOURBONNAIS
MOTOR SPORT**

1973 Enr./Reg'd

Dépositaire
MAZDA
SKI-DOO
Vente & Service
Pièces &
AccessoiresMARCEL BOURGEOIS
PROPRIÉTAIRE

1450 BOUL. GREBER BLVD PTE GATINEAU, QUEBEC TEL (819) 770-2222

986-8692

N. Cadieux

SERVICE DE SEPTIC TANK

NETTOYAGE - REPARAGE - BATISSAGE

ANGERS, QUE.

Rénovations de tous genres

986-2332

**J.A. Tremblay Electric Enrg.**

Entrepreneur électricien

SPECIALISTE EN CHAUFFAGE ELECTRIQUE

ESTIMATION GRATUITE

608 RUE EDDY, BUCKINGHAM

TEL.: 986-2411
RES.: 986-3496136, RUE CHURCHILL
BUCKINGHAM, QUÉ.
JBL 1V9**Charette
Menuiserie Générale**
ARMOIRES
PORTES ET CHASSIS

DISTRIBUTEUR: PRODUIT DE BETON, READY MIX, BLOCS

COMPTABLES

Bur.: 986-6422

Rés.: 986-2663

B. Laurent Bertrand c.a.

COMPTABLE AGREE

585 JAMES

BUCKINGHAM

986-3393

Jean-Marie Bertrand et associés

COMPTABLES AGRES

164 est, Maclaren

Buckingham

MAISONS FUNERAIRES

986-3834

**Honore Cadieux Inc.**

Maison funéraire - Ambulance

322 PRINCIPALE

BUCKINGHAM

CONSTRUCTION
DOMICILIAIRE

Construction

Claude Clément & Fils Ltée.

CLAUDE CLEMENT, PRES.

526 BELANGER,
BUCKINGHAM(ESTIMATION GRATUITE)
TEL.: 986-5801 / 986-6661**Monuments****MARTEL & FILS**

Rep. ROGER LEDUC

17 rue St-Pierre, Masson, Que.

986-6678**ATTENTION**

ESTIMATION GRATUITE

Pour lavage de tapis, canapés et fauteuils par
procédé shampoing, consultez un expert: **PAUL FORGUES**

RES. 986-8052

141 PIERRE LAPORTE, BUCKINGHAM

BUREAU: 232-9487

Ligue Baseball Inter-citée

CALENDRIER SERRE.

Le nouveau circuit de baseball "La Ligue Intercité" groupant des équipes des diverses municipalités de la région de l'Outaouais, présente un calendrier serré pour la saison '74. En effet, en examinant le calendrier préparé par l'administrateur-statisticien Paul Cadieux de Montebello, il y aura des parties tous les jours sur semaine. Le saison a débuté lundi 20 mai et doit prendre fin vers le jeudi 1er août. Par la suite, l'on doit entreprendre les éliminatoires de fin de saison. Cependant, depuis le début de la saison, dame nature n'a pas aidé alors que la pluie a rendu les terrains détrempés en plusieurs endroits et impossible de disputer une rencontre. Les parties remises, seront reprises par la suite. Pour la région immédiate, la ville de Thurso est représentée dans toutes les catégories, moustique, pee wee, bantam et midget. Buckingham évolue dans trois catégories à l'exception de la catégorie bantam, tandis que la municipalité d'Angers est représentée dans les deux premières catégories moustique et pee wee. Voici le calendrier des parties pour la semaine qui vient:

Merc.	5 juin	p.w.	TEMPLETON	vs	Buckingham	7.00	p.m.
		m.	Gatineau	vs	Pte.-Gatineau	8.00	
Jeudi	6	Mo.	Templeton	vs	Gatineau	6.30	
		p.w.	"	vs	Angers	7.30	
		b.	Thurso	vs	Pte.-Gatineau	8.00	
		m.	"	vs	Buckingham	"	
Vend.	7	mo.	Pte.-Gatineau	vs	Templeton	6.30	
		b.	"	vs	Vanier	"	
Dim.	9	b.	Gatineau	vs	Pte.-Gatineau	8.00	
		m.	Touraine	vs	B. Hamlet	2.00	
			Gatineau	vs	Thurso	6.00	
Lundi	10	Mo.	"	vs	"	7.00	
		"	Pte.-Gatineau	vs	Buckingham	"	
		p.w.	Thurso	vs	Pte.-Gatineau	7.30	
		b.	Vanier	vs	Gatineau	8.30	
Mar.	11	Mo.	Angers	vs	Pte.-Gatineau	7.30	
		p.w.	Buckingham	vs	Gatineau	8.00	
		b.	Thurso	vs	Vanier	7.00	
		m.	Pte.-Gatineau	vs	Touraine	8.00	

P.S. Amateurs de Buckingham, renseignez-vous auprès de M. David Haues, 986-5795 ou 5681 pour les parties locales.

Club de Golf Buckingham

HEURES DISPONIBLES

Avis à tous les golfeurs (ses), vous pouvez réserver vos heures de départ au terrain du Club de Golf de Buckingham pour la fin de semaine, et ce à compter de mercredi le 5 juin. Tous les membres peuvent appe-

ler M. Adrien Leblanc 986-8035, à sa boutique de Pros du Club. Pour les réservations du vendredi, appelez le mercredi d'avant, pour le samedi, le jeudi, tandis que tous les amateurs peuvent réserver en appelant le vendredi d'avant.

TOURNOI QUALIFICATION

HOTTE ET LORRAIN EN AVANCE

Lors de la première ronde de qualification comme membres de l'équipe de Buckingham



Ligue de balle-molle féminine

La ligue de balle molle féminine de Buckingham lançait officiellement ses activités pour la saison le mardi 21 mai dernier. M. Claude Bourassa, profitait de cette occasion pour remettre à l'une des équipes une série de chandails. La ligue est formée de trois équipes commanditées respectivement par La Plomberie Bourassa, Charette et Parisien de Masson et la Pharmacie Buckingham et l'Hôtel Windsor.

MOUSTIQUE

PTE.-GATINEAU 8
ANGERS 3.

Richard Bélangers a dirigé l'offensive du Gatineau avec 1 double et 1 simple pour 2 points. Il a remporté la victoire comme lanceur, en retirant 17 frappeurs sur des prises, tout en n'accordant que 7 c.s. Marc Bouchard a réussi un circuit de 2 points pour Angers, tandis que son coéquipier Daniel Riopel subissait la défaite comme artilleur.

PEE WEE

PTE.-GATINEAU 19
ANGERS 7.

Marc Lachapelle a été le meilleur frappeur du Angers avec un circuit et 2 simples pour 4 points. Gilbert Plouffe a subi la défaite.

MIDGET

BUCKINGHAM 10
BLACK HAMLET 3.

D. Fillion, P. Lanthier, B. Plouffe et G. Thibeault ont dirigé l'offensive des B's avec chacun 1 simple. André Gauthier a remporté la victoire. R. Lee a subi la défaite.

PTE.-GATINEAU 12
BUCKINGHAM 1

Jean Prud'homme a réussi un circuit de 2 points pour conduire les Giants à une victoire de 12-1 sur les B's. Pierre Larouche a remporté la victoire. Benoit Gaudet a été le meilleur des B's avec un double. Guy Gaudet a subi la défaite.

au tournoi Inter-sectional Gaston Hotte et Ronald Lorain dominant avec 79 coups chacun pour les 18 premiers trous. La 2e ronde de ce tournoi de qualification doit se poursuivre en fin de semaine. Quatre golfeurs se disputent le 2e rang, avec 80 coups; ce sont MM. Mario Deschatelets, Jos Comtois, Jean St-Pierre, Lawrence Raby. En 3e position avec chacun 81, l'on retrouve Bob Aubé, Ron Bisson et Bob Denning.

Le tournoi se poursuit dimanche après-midi dès 12.30 h. alors que plus de 20 golfeurs tenteront de se qualifier. Les 10 meilleurs pointeurs se qualifieront pour le tournoi classe "A" division "C" pour l'équipe de Buckingham.

OLGA SHANE MEMORIAL

Dimanche après-midi, 1.15 h. p.m., les golfeuses du Club de Buckingham se disputeront le trophée Olga Shane Memorial. Bonne chance à toutes.

Avis public

L'Association de l'Enfance Exceptionnelle invite le grand public à son assemblée générale à la salle de l'Ecole Marie Médiatrice de Masson à heures le 12 juin 1974.

C'est un SOS à tous les rangs de la société. Nous avons besoin d'aide matérielle, financier pour atelier et garde d'enfants exceptionnels. Le 12 au soir il y aura conférence, film, prix d'entrée et léger goûter.

Nous voulons faire le possible mais nous avons besoin de votre coopération.

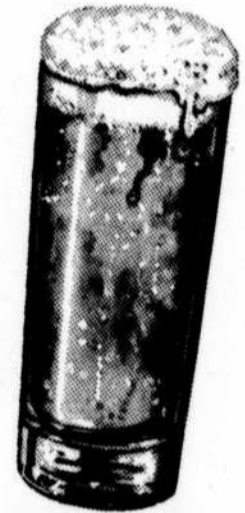
Le Conseil de l'Enfance Exceptionnelle.

Maintenant

ouvert

à

Masson



TAVERNE DU COIN

ANGLE

ST-AMOUR ET NOTRE-DAME

Rendez-vous des sportifs

Bière - Bière en fut

Repas complets

Bernard Beaulne, chef cuisinier

HOMMES SEULEMENT

986-6675 (taverne)

986-3508 (rest.)

Jacques Rochon, prop



Buckingham

Périard quitte le sport

M. André Périard, jeune paraplégi- que de 36 ans et reconnu de tous, dans le monde du sport de la région de l'Outaouais, depuis plus de 20 ans, a officiellement annoncé son retrait comme membre actif du sport organisé. C'est la larme à l'oeil que le premier détenteur du trophée Emile Brisebois, lors du Gala Sportif de 1965, le consacrant le SPORTIF DE L'ANNEE, a révélé qu'une telle

décision devait être prise. Il a déclaré "Je ne me sens plus capable de poursuivre mes activités sportives, dû à un surcroît d'énergie que c'la me demande. Depuis l'âge de 16 ans, je me suis occupé activement du sport organisé à Buckingham, et je crois avoir fait ma large part pour les jeunes".

Il a débuté en organisant des équipes de hockey de divers calibres au cours de l'hiver 1954. Puis à toutes les années, dépendant de la saison, il organisait de ses propres moyens financiers, une ou plusieurs équipes. L'hiver c'était le hockey et l'été le baseball. Plusieurs amateurs peuvent se rappeler les luttes opposant ses protégés à ceux de Masson, Gati-neau, Thurso et autres équipes de l'extérieur.

En 1965, lors du 2e Gala Sportif organisé par la ville de Buckingham les sportifs de notre ville reconnaissent son magnifique travail à la cause du sport en lui décernant le trophée "Emile Brisebois", le déclarant par le fait même LE SPORTIF DE L'ANNEE. Puis, au cours des années, qui suivirent, les organisateurs du Gala, Gilles O. Julien - Charles D'Aoust à Ottawa, reconnaissent son travail en l'invitant à cette magnifique soirée. En plus de s'occuper de hockey et de baseball, il s'occupa à l'organisation de la balle-molle, et fastball ainsi que du ballon sur glace. Il présida de nombreux tournois organisés. L'un de ses plus beaux souvenirs restera l'époque où la générosité des propriétaires d'hôtels de notre ville lui avaient permis d'accompagner les CASTORS DE BUCKINGHAM à la finale de l'est disputée à Halifax contre les Canadiens de l'endroit. Nos représentants d'alors avaient remporté le championnat du district.

Membre du 3e degré des Chevaliers de Colomb, conseil 2056, André a été actif dans l'organisation du Carnaval de Buckingham. An-

dré continuera à servir les jeunes, alors qu'il poursuivra son travail à sa boutique du Palais des Sports de la rue James. En effet, il continuera à vendre des articles de sport et ce pour une période de 8 mois par année.

En terminant, M. Périard a tenu à remercier les sportifs de Buckingham, Masson, Thurso et la région et spécialement tous ceux et celles qui ont collaboré de près ou de loin à son travail d'aider les jeunes.

Nous espérons que tous les jeunes du passé et du présent sauront reconnaître son magnifique travail.

Celle qui dure, qui dure et qui dure



OLYMPIA

A partir de \$89.00

LE BULLETIN DE BUCKINGHAM INC
585 JAMES, BUCKINGHAM, QUE.

986-5082

LES ECHECS

avec Gilles Jobin



A. Karpov et V. Korchnoi

UNE PARTIE SENSATIONNELLE D'ANATOLE KARPOV.

Karpov, jeune joueur de 23 ans, jouera en finale du match des candidats contre Korchnoi en septembre. Tous prédisent sa victoire et avec cette dernière il rencontrera Fischer pour le titre de champion du Monde. Ci-dessous, une très belle partie qu'il joua contre Spasski lors du match par équipe que l'URSS organisa en 1973 à Moscou. Les notes sont de B. Larsen.

BLANCS: Karpov - Noirs: Spasski. PARTIE ESPAGNOLE.

1. e4, e5; 2. Cf3, Cc6; 3. Fb5, a6; 4. Fa4, Cf6; 5. 0-0, F37; 6. Tel, b5; 7. Fb3, d6; 8. c3, 0-0; 9. h3, Cb8; "La variante Breyer, défense que Spasski favorisa durant presque 20 ans." 10. d3, "Le style tranquille de Karpov! Fischer a battu Spasski avec 10.d4, mais Karpov gagna avec 10.d3 contre Glicoric à San Antonio en 1972, pourquoi donc Karpov devrait-il l'abandonner? "10...Fb7; 11. Cbd2, Cbd7; 12. Cfl, Cc5; 13. Fc2, Te8; 14. Cg3, Ff8; 15. b4, Ccd7; 16. d4, h6; "Je ne suis pas sûr que ce coup soit nécessaire quoique Glicoric l'a aussi joué" 17. Fd2, Cb6; 18. Fd3, g6; "Enfin quelque chose de nouveau. Glico joua 18... Te8; 19. Dc2, Dd6?; 20. Tatl, Dc6? et eut des ennuis. Intéressant ici est 19... c6! " ? " 19. Dc2, Cfd7; 20. Tatl, Fg7; 21. dxe, dxe; "Les noirs ont obtenus une position satisfaisante; tout aussi bon était 21...Cxe5" 22. c4, bxc; "Karpov démontra une possibilité intéressante 22...c5; 23. cxb, c4; 24. Fxc4, Tc8; 25. Fxf7ch! " 23. Fxc4, De7?; "Avec Cxc4, la partie était égale. Spasski planne un truc tactique (Coup 25-26) mais il ne vit pas la forte continuation des blancs," 24. Fb3, c5; 25. a4; c4; "Pas très bon pour les noirs était 25...cxb; 26. a5, Tac8; 27. Da2, Ca8; 28. Fxb4! " 26. Fa2, Fc6; 27. a5! Fa4; 28. Dcl, Cc8; "L'idée des blancs est de prendre les pions sur h6 et c4 pour la qualité, plus des chances d'attaque. C'est une compensation plus que suffisante." 29. Fxh6, Fxd1; 30. Txd1, Cd6? "Il est impossible de tenir c4; le coup du texte est basé sur une trappe qui ne marche pas. Mauvais aussi était 30... Fxh6; 31. Dxh6, Cd6; 32. Cg5, Cf8; 33. Ch5, gxh; 34. Txd6, Tac8; 35. Tf6. D'après Karpov, 30... Ta7 était relativement le meilleur." 31. Fxg7, Rfg7; 32. Dg5!, Mais pas 32. Dd2?, Tad8; 33. Dxd6?, Cf6; Maintenant les Noirs perdent du matériel ou sont mat." 32... f6; 33. Dg4, Rh7; 34. Ch4, Abandon. "Ils auraient dus jouer une couple de coups pour les spectateurs, par exemple 34... Tg8; 35. Fxc4, Tg7; 36. Txd6, Dxd6; 37. Chf5 ou 34... Cf8; 35. Cxg6, Cxg6; 36. Dh5ch, Rg7; 37. Txd5".

Une très belle victoire de Karpov dans ce duel de prestige. Et en plus, il remporta le prix de beauté... pour la partie, il va sans dire.

Faute de place, la solution du problème de la semaine dernière viendra la semaine prochaine avec un nouveau problème.

J'AIME
"QUINCAILLER"
CHEZ
GO-OP

TOUT
SOUS UN MEME TOIT
À VOTRE CO-OP

MTD POUR

L'ENTRETIEN DE LA PELOUSE



773-00-025
\$53.97

MOTEUR: 3.5 C.V., Briggs & Stratton.
GENRE: Décharge centrale "AERO JET". Défecteur arrière.
PNEUS: Semi-pneumatiques, semelle à dessin de diamants.
ROUES: Réglage 4 positions.



TONDEUSE 20" - MODELE 114-150-523

773-00-059
\$84.97

GRAND
SPECIAL!



773-00-038
\$516.97

TRACTEUR: Modèle: 134-460
- Moteur 8 C.V., 4 temps, Briggs & Stratton, avec démarreur à rappel et silencieux très doux.
- Transmission automatique.
- Peut recevoir une tondeuse (en option).
- Roues avant: 13" x 5.00" pneumatiques.
- Siège entièrement ajustable, chef d'ignition, freins à disques et frein de stationnement.

Coopérative Agricole Régionale de Papineau

135 JEAN XXIII, BUCKINGHAM

986-3750

N.-D. DE LA SALETTE

766-2242

986-5082

Chaque insertion: \$1.50 pour 20 mots. - .07¢ du mot additionnel. Annonces avec cadre: \$2.00 - Toutes les petites annonces payables à l'avance.

Pour usage de notre Casier Postal ou de notre téléphone: 75¢ de plus.

CORRECTION: Les erreurs seront promptement corrigées. Toutefois, on doit les signaler avant la seconde insertion; sinon nous ne saurions accorder une nouvelle insertion gratuitement.



HEURE DE TOMBEE:

Toute nouvelle annonce reçue à notre bureau lundi avant midi, sera insérée dans le journal de mercredi. Il en est de même pour les annulations.

A VENDRE

Oui, il y a maintenant un magasin Singer à Gatineau, au 331 Notre-Dame. 663-9726. (12-JAC)

Chevrolet Impala '65, convertible, moteur 283. Bonne condition. Prix à discuter. Tél.: 986-5082 - Carol (24-JAC)

Robe de mariée à vendre, gr. 18 ans. 986-8197. (5)

Fenêtres pour chalet. 986-8247. (29)

Roulotte à patates frites, toute équipée. Prix à discuter. 986-3295 ou 986-3286. (8-JAC)

Chaloupe à vendre avec voile aussi moteur 5 forces 1/2 et trailer. Prix à discuter. Tél.: 986-5702. (18-JAC)

Maison 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, garage, sous-sol fini, extérieur fini brique et colour lock. 986-3203 ou 986-5325. (8-JAC)

Duplex neuf à vendre, 3 chambres à coucher. 986-5801. (8-HAC)

Petit set de salon, 1 an d'usage, chromé, avec 4 chaises. 986-5443. (5)

Roulotte "Lark" 16' - 1973, 45 rue du Park, Masson, aussi bicyclette de gymnastique, CCM. 986-2828. (5)

CANADA
Province de Québec
Ville de Buckingham

RESTAURANT A L'ARENA

La Ville de Buckingham recevra jusqu'au 17 juin 1974, des offres pour la location du restaurant à l'aréna. La superficie de plancher de ce restaurant est de 196 pieds carrés.

Le locataire devra fournir tout l'équipement nécessaire à l'opération de son commerce, et le loyer sera basé sur une période de 12 mois. La Ville consentira à signer un bail pour une période de 5 ans mais il sera négociable tous les ans.

La Ville acceptera que le locataire vende des fritures, à condition que ce dernier accepte de payer la différence du coût de l'assurance-feu sur l'aréna, et ce, en plus du loyer mentionné ci-haut.

Pierre Hayes, greffier
Corporation de la Ville de Buckingham
515, rue Charles,
Buckingham, Qué.

Maison - à vendre. 188 rue Henri. 986-5883. Pour discuter rendez-vous au 144 rue Jean XXIII, Buckingham. (5)

Ford Galaxie 1966, 2 portes, toit rigide, 8 cyl., automatique, après 8h. p.m. 986-5298. (5)

A LOUER

Logis, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, chambre de bain (dans sous-sol) libre le 1er juillet. Rénové récemment. Visite après 18h. 986-3209. (29-5)

Chambre à louer, tapis, chauffé, éclairé, meublée, salle de bain, libre immédiatement. 986-8022. (5)

Logis, à Masson, 3 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, garage. Libre immédiatement. 986-6413. (5)

Logis, pour couple, chauffé, au 337 rue Principale, Buckingham. (5)

Maison meublée, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, cuisinière et réfrigérateur de souleur, garage, situé à 6 milles de Buckingham, sur la route 309, près de La Lièvre. La préférence sera donnée aux couples âgés sans enfants. Vous pouvez visiter sur rendez-vous en composant Ottawa, 233-7355 ou 986-3971 après 6 heures. (5)

Chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bain complète. 986-8247. (29)

Logis, salon, 1 chambre à coucher, salle de bain. 205 J.F. Kennedy. (5)

Apprenez à bien nager avant de faire du canoë. Ne vous levez jamais. Si le canoë chavire, crampez-vous et attendez de l'aide.



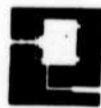
POUR VOTRE POELE

'toujours à point'



LA GAMME D'ELEMENTS DE CUISINIÈRE, DE COMMUTATEURS DE THERMOSTATS, ET D'ACCESSOIRES QUI S'ADAPTENT SUR TOUTES LES MARQUES.

UNITES UNIVERSELLES DE REMPLACEMENT D'ELEMENT.



VENTE EN GROS ET DETAILS 663-6074

248 JOLIETTE, GATINEAU

Le Centre de Services Sociaux de Buckingham est à la recherche d'un foyer-nourricier pour une adolescente de 18 ans dans Buckingham. S.V.P. communiquer avec Francine Renaud à 986-3391.

Le Centre de Services Sociaux de Buckingham a un besoin urgent de foyers-nourriciers pour adolescents. S.V.P., communiquer avec Francine Renaud à 986-3391.



Portez une veste de sauvetage, approuvée par le gouvernement, lorsque vous faites du ski aquatique. La loi exige qu'il y ait un surveillant ainsi qu'un conducteur dans le canot.

ON DEMANDE

Garderais enfants chez moi, pendant que la mère travaille. \$5.00 par jour. 986-2780. (5)

Si vous voulez boire, c'est votre affaire. Si vous voulez arrêter c'est notre affaire. Assemblée A.A. tous les mardi à 9 heures sous-sol de l'église Our Lady of Victory - pour les anglais, tous les vendredi, 8.30 h., même endroit.

Remorque pour ski-doo, capacité de 5,000 lbs. en excellente condition. 986-5172. (29-5)

Voudrait acheter des appartements de 2-3-5 logis à Buckingham. Ecrire à C.P. 30, Buckingham. (5-12-19)

Prendrais passagers pour transport Buckingham-Ottawa, centre ville. 986-2883 après 6h. P.M. (5)

Ferais réparation de meubles usagés et construction de maison à l'heure. E. Boyer. 986-5715. (5-12)

Garçon de table demandé pour service de restaurant. Tél.: 986-8986. (29 JAC)

Réparation machines à coudre, mécanicien spécialisé, des produits singer. Nous réparons aussi toutes les marques. 663-9726. (12-JAC)

TROUVE

Une paire de lunette le 31 octobre, sur le pont de Buckingham. 986-5890. (5)

PERDU

Porte-monnaie avec papier. Endroits: Les environs de l'Hôtel Palace, vendredi le 24 mai '74. Nom imprimé sur le porte-monnaie. Si trouvé, 986-3549. Récompense de \$50.



MAISON IMMEDIATEMENT DISPONIBLES DANS BUCKINGHAM

Informations: Mme Lea Comtois, 986-2014

701 Roy, près l'Abbé, paroisse St-Luc. Bungalow briques, fini - tapis mur à mur, 5 appartements, 3 chambres à coucher, 1 chambre de bain, chauffage électrique, construit en 1973. Grandeur: 25 x 40 - lot 65 x 100.

136 Gorman, près Principale. Bungalow brique et aluminium, sous-sol fini, tapis mur à mur, 8 appartements, 3 chambres à coucher, 1 grand chambre de bain, garage simple, chauffage électrique, construit en 1973. Grandeur: 26 x 40 terrain 65 x 165.

...un mariage
...une graduation
...un anniversaire
... un remerciement
...une occasion spéciale

CHARGEX

nous avons les fleurs dont vous avez besoin

La Boutique Bleue Fleuriste

533 Principale
986-5913

L'oiseau avec ses notes joyeuses égaye la nature, La fleur par son parfum délicat, rechauffe le cœur...

BELLE OFFRE

Tente familiale

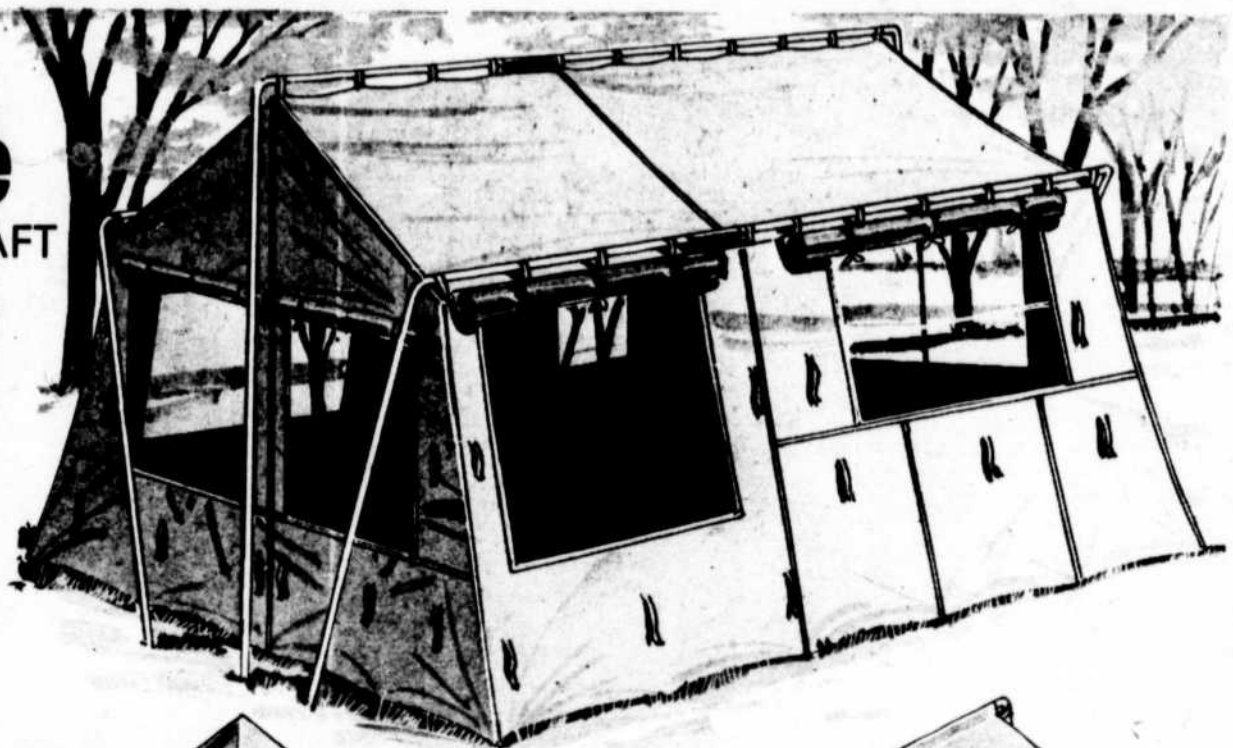
6 PERSONNES MASTERCRAFT

165.95

Pour vivre à la dure dans le confort!

- Murs: toile de 7 oz env.
- Toit: coutil de 8 oz env.

La tente géante Mastercraft, c'est le palais du campeur! Abri-salle, à manger 6 x 12' devant avec portes à glissière et attaches. Chambre double 9 x 12' avec séparation pour être "chez soi". Tapis de sol en plastique, fenêtres à moustiquaire avec rabats à cordons. Environ 15 x 12'.



CANADIAN TIRE



Campez dans le confort

1. Tente d'excursion pour 2 personnes, 7 x 7'
Toit en toile jaune de 9 oz, résistant à l'eau et à la moisissure. Murs gris. Sol en Mortex. 5' de haut. **35.95**
Tente touriste à armature extérieure, porte à glissière. 9 x 9' **53.99**

2. Tente à hauts murs et armature extérieure
Poteaux emboîtables avec boutons de verrouillage. Grandes portes hollandaises, sol en plastique tissé solide. Environ 8 x 10 x 7 1/2' de haut. **98.95**

Tente familiale Campani IV

3. Modèle résistant pour 4 personnes.
Grande porte devant avec glissière, moustiquaire et rabats à cordons. Sol en vinyle renforcé de fibres. Fenêtre avec moustiquaire et rabat à l'arrière. Mâts, piquets. 8 x 7 x 6'. **68.99**



Petite tente 2 personnes

29.99

Petite tente légère facile à transporter en nylon durable avec tapis de sol cousu. Porte à glissière. Environ 5 x 7 x 3 1/2' de haut. 7 lb.



1. Chaise longue en acier
Dessus en toile imprimée multicolore. A ressorts. Couleurs unies **14.49**
2. Lit de camp Safari
Bâti et pieds à ressorts en acier tubulaire. Dessus en toile. Avec sac. Bel achat. **10.98**
3. Sac de couchage 4 lb
Sac Woodsman, enveloppe en nylon, doublure en flanelle imprimée. 36 x 78". **14.49**
4. Sac Sportsman
Petit sac de couchage à enveloppe en nylon vert. Renfortage acrylique **11.99**



- A. SOLIDE SAC À DOS EN NYLON
Résistant à l'eau. Bretelles coussinées de mousse. 14 x 12 x 5 po. **4.49**
- B. SAC À DOS DOUBLÉ CAOUTCHOUC
Doublure amovible. Bretelles réglables. Forte toile olive. **6.19**

- C. GRAND SAC FOURRE-TOUT
Toile de vinyle, bretelle, poignée. **2.99**
- D. PELLE PLIANTE
Pelle ou pioche. **3.99**
- E. COMBUSTIBLE COLEMAN
40 oz 77¢; 128 oz. **1.95**

- F. LANTERNE AU PROPANE COLEMAN
Cartouche de 164 oz. Avec régulateur. **21.99**
- G. RÉCHAUD 2 FEUX DE LUXE
Se plie en une mallette pratique. Fonctionne au propane. 2 réglages. 10,000 BTU. Très pratique. **49.99**

- H. TABLE DE PIQUE-NIQUE PLIANTE
Dessus métallique, pieds en acier tubulaire. Excellente table portative. 24 x 60". Pourquoi s'en passer? **11.49**
- J. COUVRE-TABLE DE PIQUE-NIQUE
En vinyle imprimé Pour tables 32 1/2 x 74". **2.49**

Demandez une
CARTE DE CRÉDIT
Canadian Tire



EN PLUS!
BILLETS-BONIS
au comptant

10 JUIN 1974

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
DU QUÉBEC

GASTON LAUZON LTEE., PROP.

BUCKINGHAM, QUE.

986-3338